User manual

Edition D-P016-76-70-M9-0100, October 2026

Function Keypad LiNX

Function Keypad Button LiNX (P016-76) - Function Keypad Paddle LiNX (P016-77)



mo-vis
moving forward together

Other languages

CS: Tito příručku naleznete v češtině na našich webových stránkách.

DA: Du kan finde denne manual på dansk på vores websted.

DE: Auf unserer Website finden Sie diese Anleitung in Deutsch.

EN: You can find this manual in English on our website.

ES: Este manual está disponible en español en nuestro sitio web.

FR: Vous pouvez trouver ce manuel en français sur notre site Web.

IT: nostro sito web è disponibile il presente manuale in italiano.

NO: Du finner denne håndboken på norsk på nettstedet vårt.

NL: De Nederlandse handleiding kunt u op onze website vinden.

PT: Pode encontrar este manual em português na nossa página web.

SV: Du hittar den här handboken på svenska på vår webbplats.

You can find the latest version of all our manuals on the website.

About this manual

User manual

Thank you for choosing a mo-vis product!

CE

This manual contains **useful and important information** about your device. **Please read it carefully before use and store safely for future reference**.

Our team (or your authorized dealer) will be happy to answer your questions.

mo-vis bv

	Biebuyckstraat 15D . 9850 Deinze . Belgium http://www.mo-vis.com contact@mo-vis.com +32 9 335 28 60
CH REP	CH-REP: SKS Rehab AG, Im Wyden,

	8762 Schwanden GL, Switzerland.
UK CA	UK Responsible Person: QServe Group UK, Ltd., 49 Greek Street, London, WID 4EG, UK.

User manual

Warning labels

Please read this manual, the safety instructions and warning texts carefully, in order to reduce the risks associated to the device. Our products are safe under normal and reasonably foreseeable operating conditions.

NOTE: This symbol indicates general notes and information.

CAUTION: This symbol indicates caution for a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

WARNING: This symbol indicates a warning for a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.

Other labels:

REF	Catalogue number: indicates the manufacturer's catalogue number so that the medical device can be

	identified.
	Batch code: indicates the manufacturer's batch code so that the batch or lot can be identified.
	Medical device: indicates that the item is a medical device.
	Date of manufacture: indicates the date when the medical device was manufactured.
	Serial number: indicates the manufacturer's serial number so that a specific medical device can be identified.
	Consult instructions for use or consult electronic instructions for use: indicates the need for the user to consult the instructions for use.
	Keep dry: indicates a medical device that needs to be protected from moisture.
	Do not use if package is damaged and consult instructions for use: indicates that a medical device

	should not be used if the package has been damaged or opened and that the user should consult the instructions for use for additional information.
CE	CE label: indicates that the manufacturer or importer affirms the good's conformity with European health, safety, and environmental protection standards.
	WEEE: indicates that the product should not be discarded as unsorted waste but must be sent to separate collection facilities for recovery and recycling.
	Manufacturer: indicates the medical device manufacturer.

Support, scrapping & recycling

Technical support

TROUBLE: In case of technical problems:

- Contact your dealer
- If your dealer is not available or unknown, please contact mo-vis: contact@mo-vis.com or +32 9 335 28 60.

Always state the product code and device serial number when contacting us. This ensures you are provided with the correct information.

Spare parts and accessories

Contact mo-vis or your dealer for more information about spare parts and accessories.

Scrapping & recycling

The expected lifetime of this device is 5 years.

CAUTION: For scrapping, adhere to your local waste legislation. Dispose of obsolete electronic parts responsibly in accordance with local recycling regulations.

Limited liability

*mo-vis accepts **no liability** for personal injury or damage to property that may arise from the failure of the user or other persons to follow the recommendations, warnings and instructions in this manual.*



CAUTION: This product should only be installed by a qualified service engineer.



NOTE: All mo-vis user manuals can be found at http://www.mo-vis.com where they can be consulted in PDF format.



NOTE: In case any serious incident occurs in relation to this device, this should be reported immediately to mo-vis and the competent authority of the Member State in which the user is established.

Intended Use

The Function Keypad LiNX allows to control the specific functions of a powered wheelchair with an LiNX control system.

Features

The Function Keypad LiNX:

- allows to control functions using the 10-way switch port settings in the LiNX access tool.
- is available in two versions: with buttons or with paddles.
- has a simple connection: via a 3.5 mm mono jack into the right jack socket of the joystick or socket on the Scoot Control LiNX.
- can be mounted in line on the REM400 and Scoot Control LiNX.
- includes a sticker sheet, to facilitate the use of the keypad

Operation

A keypress will send an axis command into the LiNX system, causing the actuators to move. Please see the *Function Keypad LiNX Installation Manual* for more information.

Parts and accessories

The Function Keypad LiNX is available in 2 versions

- P016-76 Function Keypad Button LiNX
- P016-77 Function Keypad Paddle LiNX

and comes with an Actuator Keypad Icon Sticker sheet (M016-87).

The sticker sheet is optional to use and offer suggestions. The user is free, however, to assign his own function to each button/paddle.

Optional

There are optional mounting brackets available:

- M016-79 Keypad Bracket Inline Set LiNX for mounting on a REM 4xx.
- M015-91 Scoot Control Keypad Bracket Set for mounting on a Scoot Control LiNX.

First time use

⚠ **CAUTION:** A qualified service engineer should assist during first time use of the device and make sure that all functions are clear to the user, including what to do in case of problems or doubt.

Cleaning

Regular maintenance of the device is required. Before you do this, always disconnect the device.

- Gently remove dust and dirt with a damp cloth.
- Use only non-aggressive disinfectant cleaning agents.

CAUTION: Do not immerse in water or use excessive amounts of liquid.

CAUTION: Do not apply additional lubricants to the moving parts.

Warning and limitations

NOTE: This product complies with the limit values for Electromagnetic Compatibility (EMC) with respect to power wheelchairs, as set out in the harmonized standards for the EU in the Medical Device Regulation, No. 2017/745.

WARNING: Do not cover or block the device to avoid uncontrolled behavior of the device or the wheelchair.

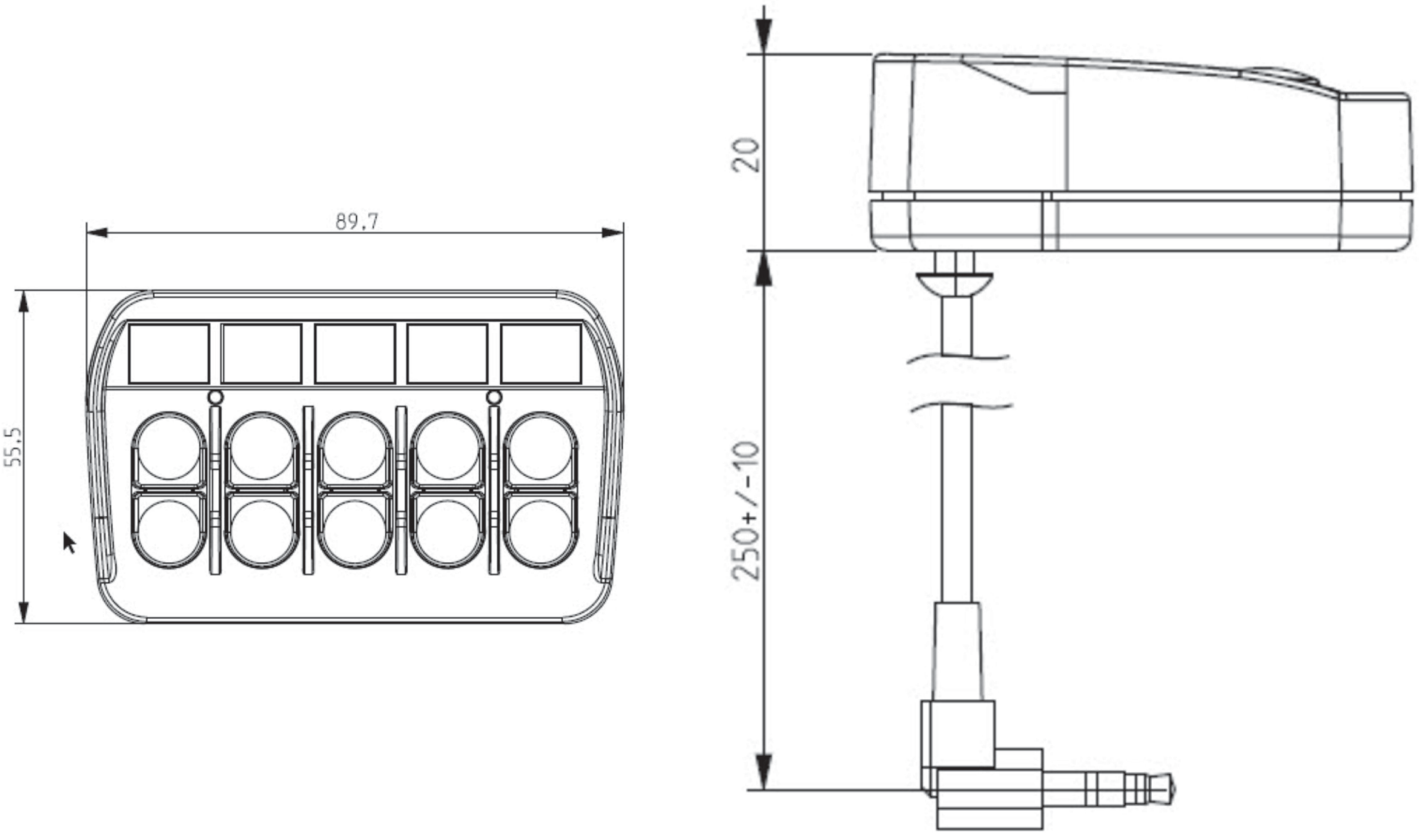
CAUTION: Make sure the buttons or paddles stay clean, so they do not become blocked.

CAUTION: If the rubber keypad is damaged, replace the device. Water ingress could cause bad contact.

⚠ **CAUTION:** In case the wheelchair responds in an unexpected way, the user must immediately release the device or use the power on/off switch.

Dimensions

Keypad


89.7
55.5
20
250+/-10

Uživatelská příručka

Výstražné štítky

Pozorně si přečtěte tuto příručku, bezpečnostní pokyny a výstražné texty, abyste snížili rizika spojená s používáním zařízení. Naše výrobky jsou za běžných a rozumně předvídatelných provozních podmínek bezpečné.



POZNÁMKA: Tento symbol označuje obecné poznámky a informace.



POZOR: Tento symbol označuje upozornění na nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může způsobit lehké nebo středně těžké zranění.



UPOZORNĚNÍ: Tento symbol označuje výstrahu před nebezpečnou situací, která, pokud se jí nevyhnete, může způsobit smrt nebo těžké zranění.

Další štítky:

	Katalogové číslo: uvádí katalogové

	číslo výrobce, aby bylo možné identifikovat zdravotnický prostředek.
	Kód šarže: označuje kód šarže výrobce, aby bylo možné identifikovat šarži.
	Zdravotnický prostředek: označuje, že se jedná o zdravotnický prostředek.
	Datum výroby: uvádí datum výroby zdravotnického prostředku.
	Sériové číslo: uvádí sériové číslo výrobce, aby bylo možné identifikovat konkrétní zdravotnický prostředek.
	Konzultovat návod k použití nebo konzultovat elektronický návod k použití: označuje potřebu uživatele konzultovat návod k použití.
	Uchovávejte v suchu: označuje zdravotnický prostředek, který je třeba chránit před vlhkostí.
	Pokud je poškozený obal, nepoužívejte a přečtěte si návod k použití:

	je v něm uvedeno, že zdravotnický prostředek, jehož obal byl poškozen nebo otevřen, se nesmí používat. Uživatel si musí přečíst další informace v návodu k použití.
CE	Označení CE: označuje, že výrobce nebo dovozce potvrzuje shodu zboží s evropskými normami v oblasti zdraví, bezpečnosti a ochrany životního prostředí.
	OEEZ: označuje, že výrobek nesmí být vyhozen jako netříděný odpad, ale musí být předán do zařízení pro tříděný sběr k dalšímu využití a recyklaci.
	Výrobce: označuje výrobce zdravotnického prostředku.

Podpora, likvidace a recyklace

Technická podpora

TROUBLE: V případě technických problémů:

- Kontaktujte svého prodejce
- Pokud váš prodejce není k dispozici nebo není znám, kontaktujte společnost mo-vis: contact@mo-vis.com nebo na čísle +32 9 335 28 60.

Při kontaktu s námi vždy uveďte kód produktu a sériové číslo zařízení. Tím je zajištěno, že obdržíte správné informace.

Náhradní součásti a příslušenství

Další informace o náhradních součástech a příslušenství získáte u společnosti mo-vis nebo u svého prodejce.

Likvidace a recyklace

Předpokládaná životnost tohoto zařízení je 5 let.

POZOR: Při likvidaci se řiďte místními právními předpisy o likvidaci odpadu. Zodpovědně zlikvidujte vyřazené elektronické součásti v souladu s místními předpisy pro recyklaci.

Omezení odpovědnosti

*Společnost mo-vis nepřebírá **žádnou odpovědnost** za zranění osob ani škodu na majetku, která může vzniknout v důsledku nedodržení doporučení, výstrah a pokynů uvedených v této příručce uživatelem nebo jinými osobami.*

POZOR: Tento výrobek smí instalovat pouze kvalifikovaný servisní technik.

POZNÁMKA: Všechny návody k použití výrobků mo-vis naleznete na adrese http://www.mo-vis.com, kde si je můžete prohlédnout ve formátu PDF.

POZNÁMKA: V případě, že v souvislosti s tímto zařízením dojde k jakékoli závažné nehodě, měla by být tato skutečnost neprodleně oznámena společnosti mo-vis a příslušnému orgánu členského státu, v němž uživatel sídlí.

Určené použití

Zařízení Function Keypad LiNX umožňuje ovládat specifické funkce elektrického invalidního vozíku s řídicím systémem LiNX.

Vlastnosti

Zařízení Function Keypad LiNX:

- umožňuje ovládat funkce pomocí nastavení portu pro 10polohový přepínač v nástroji LiNX access tool.
- je dostupné ve dvou verzích: s tlačítky nebo s páčkami.
- má jednoduché připojení: pomocí 3,5mm monofonního konektoru jack do pravé zdířky jack na joysticku nebo do zdířky na zařízení Scoot Control LiNX.
- lze namontovat v jedné linii se zařízeními REM400 a Scoot Control LiNX.
- obsahuje arch se samolepkami pro snazší používání klávesnice

Obsluha

Stisknutí tlačítka odešle příkaz osy do systému LiNX, což způsobí pohyb aktuátorů. Další informace naleznete v *Instalační příručce Function Keypad LiNX*.

Díly a příslušenství

Zařízení Function Keypad LiNX je dostupné ve 2 verzích

- P016-76 Function Keypad Button LiNX
- P016-77 Function Keypad Paddle LiNX

a dodává se s archem samolepek s ikonami Actuator Keypad (M016-87).

Použití samolepek je volitelné a slouží jako návrh. Uživatel však může každému tlačítku/páčce přiřadit vlastní funkci.

Volitelné příslušenství

K dispozici jsou volitelné montážní držáky:

- M016-79 Keypad Bracket Inline Set LiNX pro montáž na zařízení REM 4xx.
- M015-91 Scoot Control Keypad Bracket Set pro montáž na zařízení Scoot Control LiNX.

První použití

⚠ **POZOR:** Během prvního použití zařízení by vám měl pomoci kvalifikovaný servisní technik a měl by zajistit, aby všechny funkce byly uživateli zřejmé, včetně toho, co se má dělat v případě problémů nebo pochybností.

Čištění

Je nutná pravidelná údržba zařízení. Předtím, než to uděláte, vždy zařízení odpojte.

- Jemně odstraňte prach a nečistoty vlhkým hadrem.
- Používejte pouze neagresivní dezinfekční a čisticí prostředky.

POZOR: Neponořujte do vody ani nepoužívejte nadměrné množství tekutiny.

POZOR: Na pohyblivé části nenanášejte další maziva.

Výstrahy a omezení

POZNÁMKA: Tento výrobek splňuje mezní hodnoty pro elektromagnetickou kompatibilitu (EMC) s ohledem na elektrická kolečková křesla, jak je stanoveno v harmonizovaných normách EU v nařízení o zdravotnických prostředcích č. 2017/745.

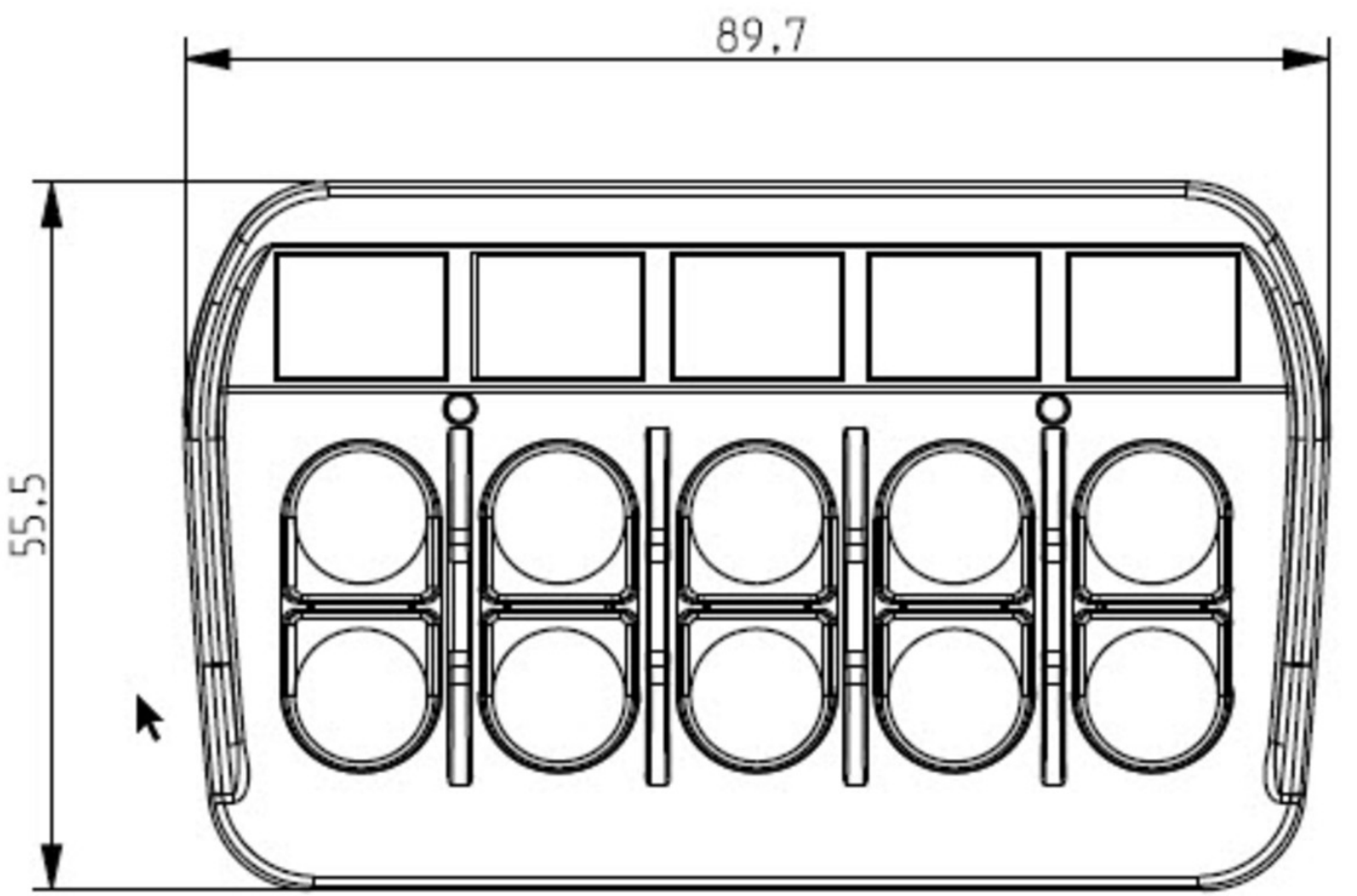
UPOZORNĚNÍ: Nezakrývejte ani neblokujte zařízení, abyste se vyhnuli neočekávanému chování zařízení nebo kolečkového křesla.

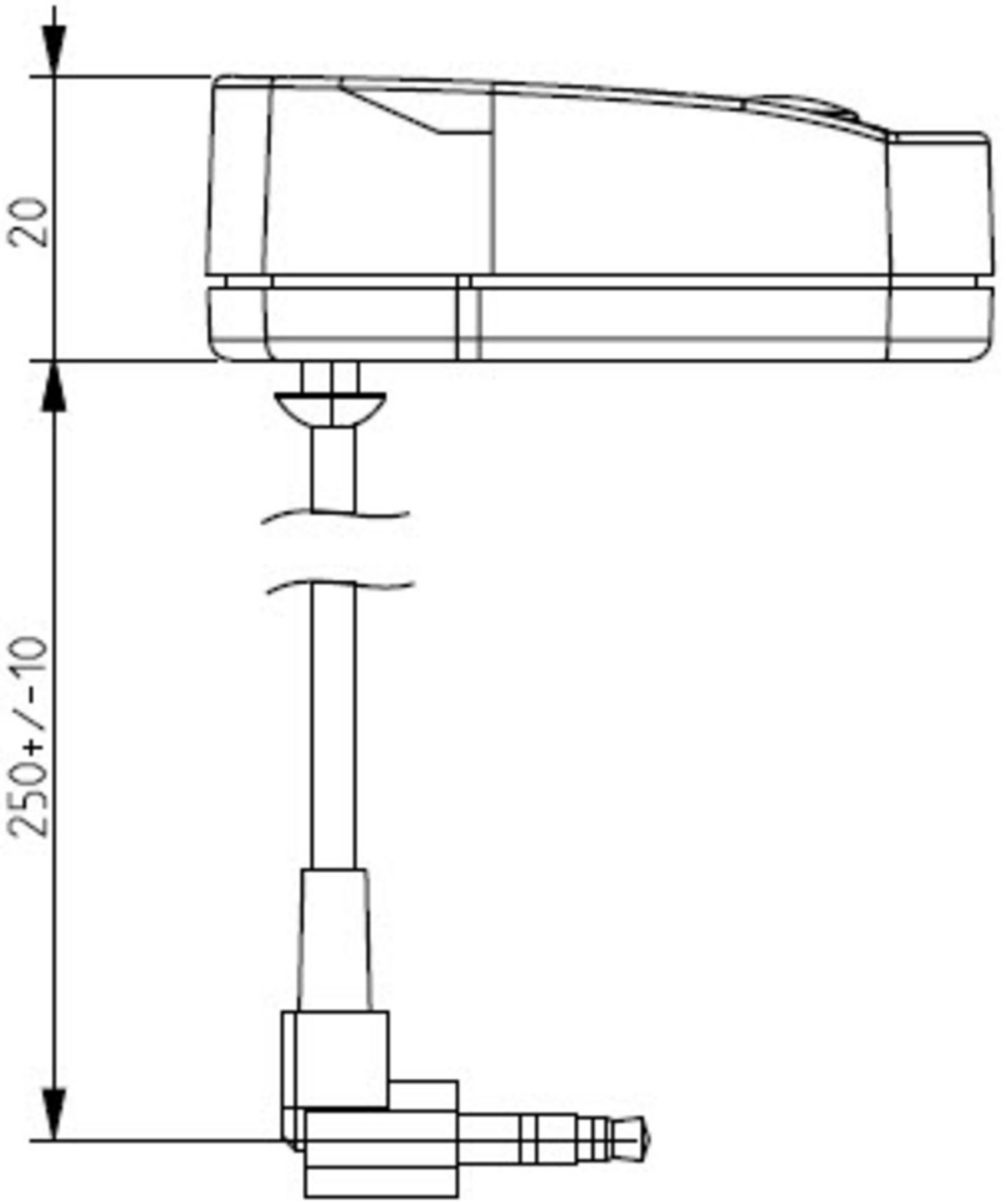
POZOR: Ujistěte se, že tlačítka nebo páčky zůstávají čistá, aby nedošlo k jejich zablokování.

POZOR: Pokud je gumová klávesnice poškozená, vyměňte zařízení. Proniknutí vody může způsobit špatný kontakt.

⚠ **POZOR:** V případě, že kolečkové křeslo reaguje neočekávaným způsobem, musí uživatel okamžitě uvolnit zařízení nebo použít spínač zapnutí/vypnutí.

Rozměry




20
250+/-10

Brugermanual

Advarselsmærkater

Læs denne vejledning, sikkerhedsinstruktionerne og advarselsteksterne omhyggeligt for at reducere de risici, der er forbundet med enheden. Vores produkter er sikre under normale og rimeligt forudsigelige driftsbetingelser.



BEMÆRK: Dette symbol angiver generelle bemærkninger og oplysninger.



PAS PÅ: Dette symbol angiver forsigtighed i forbindelse med en farlig situation, der, hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderat personskade.



ADVARSEL: Dette symbol angiver en advarsel om en farlig situation, der, hvis den ikke undgås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.

Andre etiketter:

	Katalognummer: angiver producen-

	tens katalognummer, så det medicinske udstyr kan identificeres.
	Batchkode: angiver producentens batchkode, så batchen eller partiet kan identificeres.
	Medicinsk udstyr: angiver, at varen er et medicinsk udstyr.
	Fremstillingsdato: angiver datoen, hvor det medicinske udstyr blev fremstillet.
	Serienummer: angiver producentens serienummer, så det medicinske udstyr kan identificeres.
	Se brugsanvisningen eller se brugsanvisningen til elektronikken: angiver behovet for, at brugeren konsulterer brugsanvisningen.
	Hold tørt: angiver et medicinsk udstyr, der skal beskyttes mod fugt.
	Må ikke anvendes, hvis pakken er beskadiget, og se brugsanvisningen: angiver, at en medicinsk enhed ikke bør bruges, hvis pakken er

	blevet beskadiget eller åbnet, og at brugeren bør konsultere brugsanvisningen for yderligere oplysninger.
CE	CE-mærke: angiver, at producenten eller importøren bekræfter varens overensstemmelse med europæiske standarder for sundhed, sikkerhed og miljøbeskyttelse.
	WEEE: angiver, at produktet ikke må kasseres som usorteret affald, men skal sendes til separate indsamlingsanlæg til genanvendelse og genbrug.
	Producent: angiver producenten af det medicinske udstyr.

Support, bortskaffelse og genbrug

Teknisk support

FEJLFINDING: Hvis der opstår tekniske problemer:

- Kontakt din forhandler
- Hvis forhandleren ikke er tilgængelig, eller du ikke ved hvem det

er, kan du kontakte mo-vis: contact@mo-vis.com eller +32 9 335 28 60.

Oplys altid produktkoden og enhedens serienummer, når du kontakter os. Dette sikrer, at du får de korrekte oplysninger.

Reservedele og tilbehør

Kontakt mo-vis eller din forhandler for at få flere oplysninger om reservedele og tilbehør.

Bortskaffelse og genbrug

Den forventede levetid for denne enhed er 5 år.

⚠ **PAS PÅ:** I forbindelse med bortskaffelse skal du følge de lokale affaldsregler. Bortskaf forældede elektroniske dele ansvarligt i henhold til lokale genbrugsregler.

Ansvarsbegrænsning

*mo-vis påtager sig **intet ansvar** for personskade eller beskadigelse af ejendom, der kan opstå som følge af, at brugeren eller andre personer ikke har fulgt anbefalingerne, advarslerne og instruktionerne i denne manual*

PAS PÅ: Dette produkt må kun installeres af en kvalificeret servicetekniker.

BEMÆRK: Alle mo-vis brugermanualer kan findes på http://www.mo-vis.com, hvor de kan konsulteres i PDF-format.

BEMÆRK: Hvis der opstår en alvorlig hændelse i forbindelse med denne enhed, skal dette straks rapporteres til mo-vis og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren er etableret.

Tilsigtet anvendelse

Enheden Function Keypad LiNX gør det muligt at styre specifikke funktioner på en elektrisk kørestol med et LiNX-styresystem.

Funktioner

Enheden Function Keypad LiNX:

- gør det muligt at styre funktioner ved hjælp af indstillingerne for porten til 10-vejs-kontakten i LiNX access tool.
- fås i to versioner: med knapper eller med vipper.

- har en enkel tilslutning: via et 3,5 mm mono-jackstik til den højre jackbøsning på joysticket eller bøsningen på Scoot Control LiNX.
- kan monteres på linje med REM400 og Scoot Control LiNX.
- omfatter et ark med klistermærker, der gør det lettere at bruge tastaturet

Betjening

Et tryk på en knap sender en aksekommando til LiNX-systemet, hvilket får aktuatorerne til at bevæge sig. Se *Installationsmanual til Function Keypad LiNX* for yderligere oplysninger.

Dele og tilbehør

Enheden Function Keypad LiNX fås i 2 versioner

- P016-76 Function Keypad Button LiNX
- P016-77 Function Keypad Paddle LiNX

og leveres med et ark med ikonklistermærker til Actuator Keypad (M016-87).

Det er valgfrit at bruge klistermærkerne, og de giver forslag. Brugeren kan dog frit tildele hver knap/vippe sin egen funktion.

Valgfrit tilbehør

Der fås valgfrie monteringsbeslag:

- M016-79 Keypad Bracket Inline Set LiNX til montering på en REM 4xx.
- M015-91 Scoot Control Keypad Bracket Set til montering på en Scoot Control LiNX.

Brug første gang

⚠ **PAS PÅ:** En kvalificeret servicetekniker bør bistå ved første brug af enheden og sikre, at brugeren forstår alle funktioner, herunder hvad vedkommende skal gøre i tilfælde af problemer eller tvivl.

Rengøring

Regelmæssig vedligeholdelse af enheden er nødvendig. Du skal altid frakoble enheden, før du udfører vedligeholdelse.

- Fjern forsigtigt støv og snavs med en fugtig klud.
- Brug kun ikke-aggressive desinfektionsmidler.

⚠ **PAS PÅ:** Nedsænk ikke i vand og brug ikke for store mængder væske.

⚠ **PAS PÅ:** Påfør ikke ekstra smøremidler på de bevægelige dele.

Advarsel og begrænsninger

BEMÆRK: Dette produkt overholder grænseværdierne for elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) med hensyn til elektriske kørestole, som angivet i de harmoniserede standarder for EU i forordningen om medicinsk udstyr, nr. 2017/745.

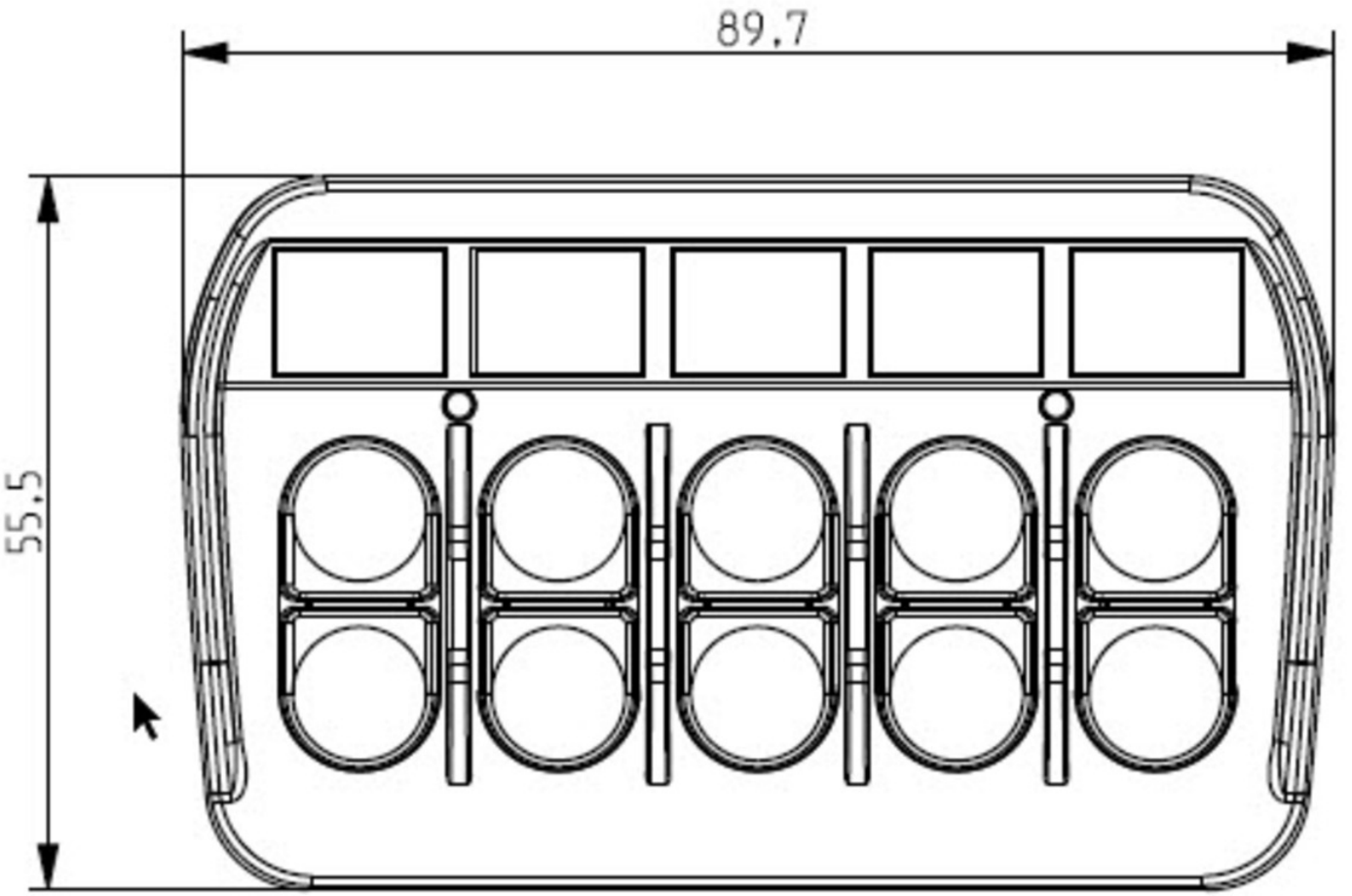
ADVARSEL: Undgå at tildække eller blokere enheden for at undgå ukontrolleret adfærd på enheden eller kørestolen.

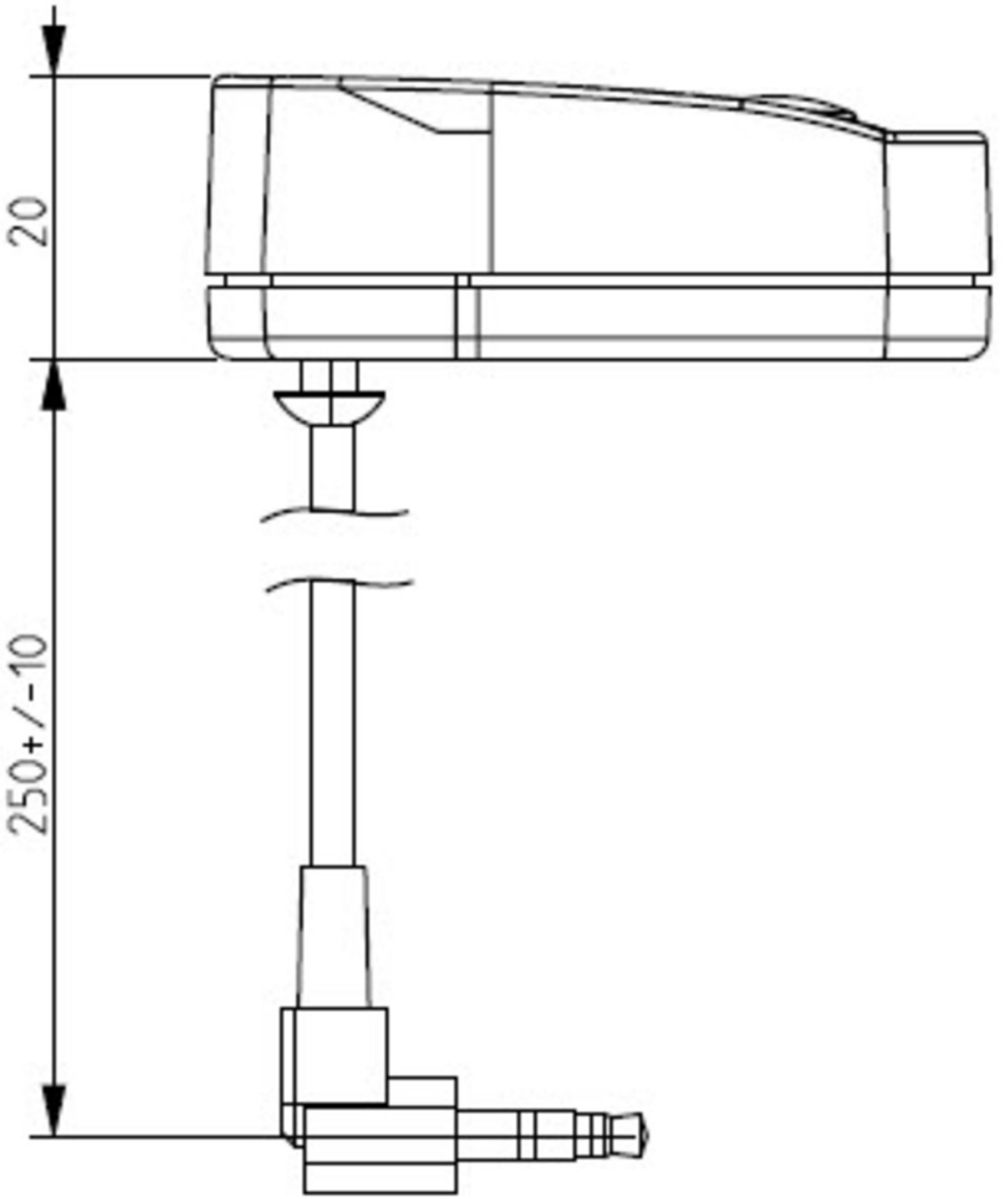
PAS PÅ: Sørg for, at knapperne eller padlerne altid er rene, så de ikke blokeres.

PAS PÅ: Hvis gummitastaturet er beskadiget, skal du udskifte enheden. Vandindtrængning kan forårsage dårlig kontakt.

PAS PÅ: Hvis kørestolen reagerer på en uventet måde, skal brugeren straks slippe enheden eller bruge tænd/sluk-kontakten.

Mål




20
250+/-10

Benutzerhandbuch

Warnhinweise

Lesen Sie diese Anleitung, die Sicherheitshinweise und Warntexte sorgfältig, um die mit dem Gerät verbundenen Risiken zu reduzieren. Unsere Produkte sind unter normalen und vernünftigerweise vorhersehbaren Betriebsbedingungen sicher.



ANMERKUNG: Dieses Symbol verweist auf allgemeine Hinweise und Informationen.



ACHTUNG: Dieses Symbol verweist auf eine gefährliche Situation, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.



WARNUNG: Dieses Symbol verweist auf eine Warnung hinsichtlich einer gefährlichen Situation, die zum Tod oder zu schwerwiegenden Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

Andere Kennzeichnungen:

	Katalognummer: Gibt die Katalognummer des Herstellers an, sodass das medizinische Gerät identifiziert werden kann.
	Los-Bezeichnung: Gibt die Los-Bezeichnung des Herstellers an, sodass das Los identifiziert werden kann.
	Medizinisches Gerät: Gibt an, dass es sich bei dem Produkt um ein medizinisches Gerät handelt.
	Herstellungsdatum: Gibt das Datum an, an dem das medizinische Gerät hergestellt wurde.
	Seriennummer: Gibt die Seriennummer des Herstellers an, sodass das spezifische medizinische Gerät identifiziert werden kann.
	Beachten Sie die Bedienungsanleitung oder beachten Sie die elektronischen Anleitungen zur Verwendung: Diese verweisen darauf, dass der Benutzer die Bedienungsanleitung beachten muss.

	Trocken halten: Verweist darauf, dass ein medizinisches Gerät vor Feuchtigkeit geschützt werden muss.
	Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Verpackung beschädigt wurde, und beachten Sie die Bedienungsanleitung zur Verwendung: Sie gibt an, dass ein medizinisches Gerät nicht verwendet werden sollte, wenn die Verpackung beschädigt oder geöffnet wurde, und dass der Benutzer weitere Informationen in der Bedienungsanleitung findet.
CE	CE-Kennzeichnung: Gibt an, dass der Hersteller oder Importeur bestätigt, dass das Produkt den europäischen Standards für Gesundheit, Sicherheit und Umweltschutz entspricht.
	WEEE: Gibt an, dass das Produkt nicht über den unsortierten Hausmüll entsorgt werden darf, sondern zur Wiederverwendung und zum Recycling an eine separate Sammel-

	stelle gesendet werden muss.
	Hersteller: Gibt den Hersteller des medizinischen Geräts an.

Support, Entsorgung und Recycling

Technischer Support



PROBLEM: Im Fall technischer Probleme:

- Wenden Sie sich an den Händler
- Ist der Händler nicht verfügbar oder unbekannt, wenden Sie sich bitte per E-Mail (contact@mo-vis.com) oder Telefon (+32 9 335 28 60) an mo-vis.

Geben Sie immer den Produktcode und die Seriennummer des Geräts an, wenn Sie uns kontaktieren. Damit ist sichergestellt, dass Sie die richtigen Informationen erhalten.

Ersatzteile und Zubehör

Weitere Informationen zu Ersatzteilen und Zubehör erhalten Sie von mo-vis oder Ihrem Händler.

Entsorgung und Recycling

Die erwartete Lebensdauer dieses Geräts liegt bei 5 Jahren.

ACHTUNG: Befolgen Sie bei der Entsorgung Ihre örtlichen Abfallgesetze. Entsorgen Sie veraltete elektronische Teile verantwortungsbewusst in Übereinstimmung mit den örtlichen Recyclingbestimmungen.

Haftungsbeschränkung

*mo-vis übernimmt **keine Haftung** für Verletzungen oder Sachbeschädigungen, die dadurch entstehen, dass der Benutzer oder andere Personen die Empfehlungen, Warnhinweise und Anweisungen in dieser Anleitung außer Acht lassen.*

ACHTUNG: Dieses Produkt darf ausschließlich von einem qualifizierten Servicetechniker installiert werden.

ANMERKUNG: Sie finden alle mo-vis-Benutzerhandbücher unter http://www.mo-vis.com, wo Sie sie im PDF-Format herunterladen können.

ANMERKUNG: Falls ein schwerwiegender Vorfall im Zusammenhang mit diesem Gerät auftreten sollte, ist dieser unverzüglich mo-vis und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem der Benutzer niedergelassen ist, mitzuteilen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Function Keypad LiNX ermöglicht die Steuerung bestimmter Funktionen eines Elektrorollstuhls mit einem LiNX-Steuerungssystem.

Merkmale

Das Function Keypad LiNX:

- ermöglicht die Steuerung von Funktionen über die Einstellungen des Anschlusses für den 10-Wege-Schalter im LiNX access tool.
- ist in zwei Versionen erhältlich: mit Tasten oder mit Wippen.
- lässt sich einfach anschließen: über einen 3,5-mm-Mono-Klinkenstecker an die rechte Klinkenbuchse des Joysticks oder an die Buchse am Scoot Control LiNX.
- kann in einer Linie mit dem REM400 und Scoot Control LiNX.
- enthält einen Aufkleberbogen, der die Verwendung des Tastenfelds erleichtert

Bedienung

Ein Tastendruck sendet einen Achsenbefehl an das LiNX-System, wodurch sich die Aktuatoren bewegen. Weitere Informationen finden Sie im *Function Keypad LiNX Installationshandbuch*.

Teile und Zubehör

Das Function Keypad LiNX ist in 2 Versionen erhältlich

- P016-76 Function Keypad Button LiNX
- P016-77 Function Keypad Paddle LiNX

und wird mit einem Actuator Keypad-Symbolaufkleberbogen (M016-87) geliefert.

Die Verwendung des Aufkleberbogens ist optional; die Aufkleber dienen als Vorschläge. Der Benutzer kann jeder Taste/Wippe jedoch eine eigene Funktion zuweisen.

Optionales Zubehör

Optionale Montagehalterungen sind erhältlich:

- M016-79 Keypad Bracket Inline Set LiNX zur Montage an einem REM 4xx.
- M015-91 Scoot Control Keypad Bracket Set zur Montage an einem Scoot Control LiNX.

Erstmalige Verwendung

ACHTUNG: Bei der ersten Verwendung des Geräts sollten Sie sich von einem qualifizierten Servicetechniker unterstützen lassen, der sicherstellt, dass dem Benutzer alle Funktionen klar sind, darunter auch, was im Fall von Problemen oder Unsicherheiten zu tun ist.

Reinigung

Eine regelmäßige Wartung des Geräts ist erforderlich. Trennen Sie das Gerät vor diesem Vorgang immer.

- Entfernen Sie Staub und Schmutz vorsichtig mit einem feuchten Tuch.
- Verwenden Sie nur milde Reiniger mit Desinfektionswirkung.

ACHTUNG: Nicht in Wasser tauchen oder übermäßig viel Flüssigkeit verwenden.

ACHTUNG: Tragen Sie keine zusätzlichen Schmierstoffe auf die beweglichen Teile auf.

Warnungen und Beschränkungen

ANMERKUNG: Dieses Produkt entspricht den Grenzwerten für die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) im Hinblick auf Elektro-Rollstühle, wie sie in den harmonisierten Normen für die EU in der Richtlinie über Medizinprodukte, Nr. 2017/745, festgelegt sind.

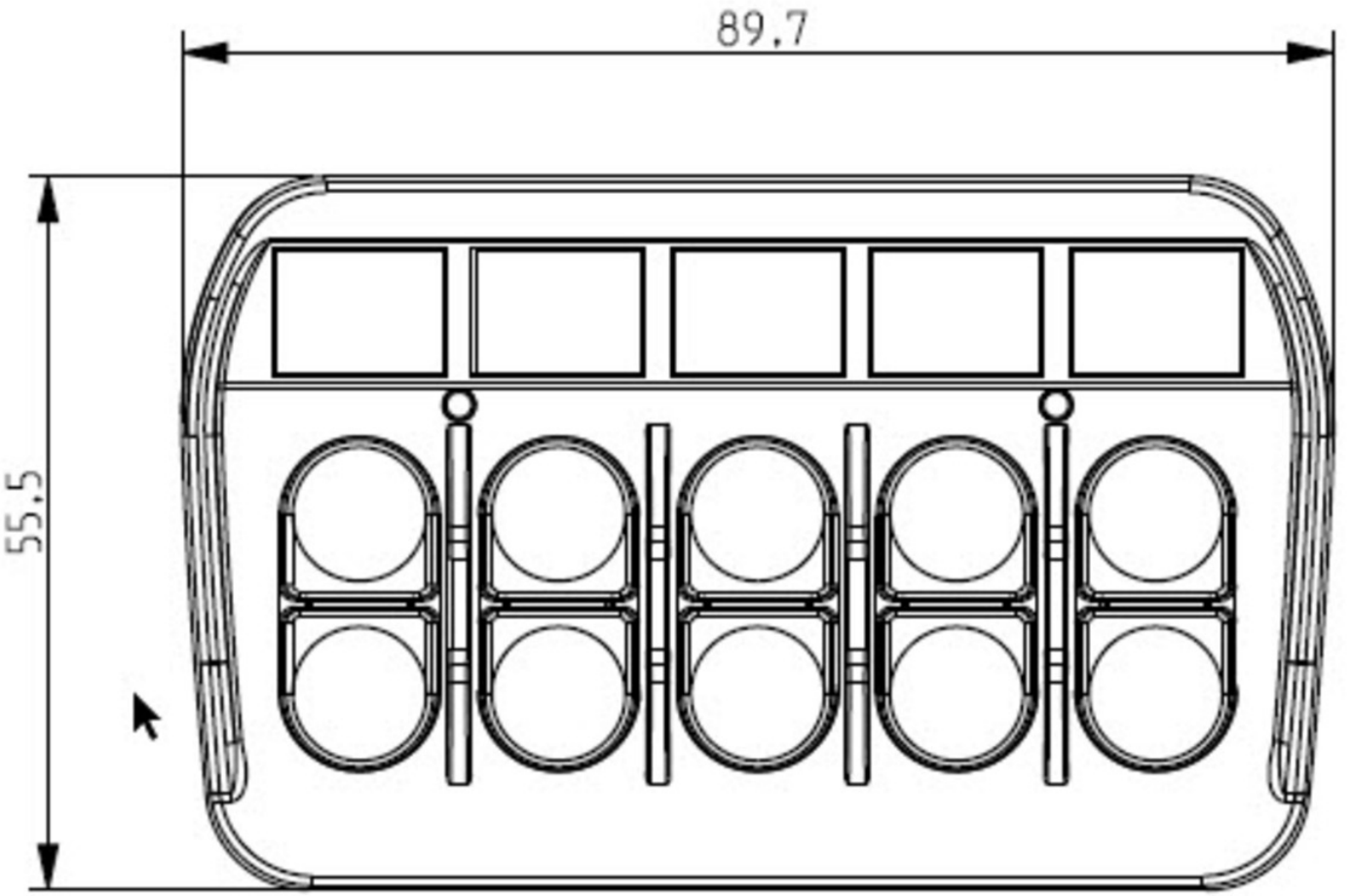
WARNUNG: Decken Sie das Gerät nicht ab und blockieren Sie es nicht, um ein unkontrolliertes Verhalten des Geräts oder Rollstuhls zu verhindern.

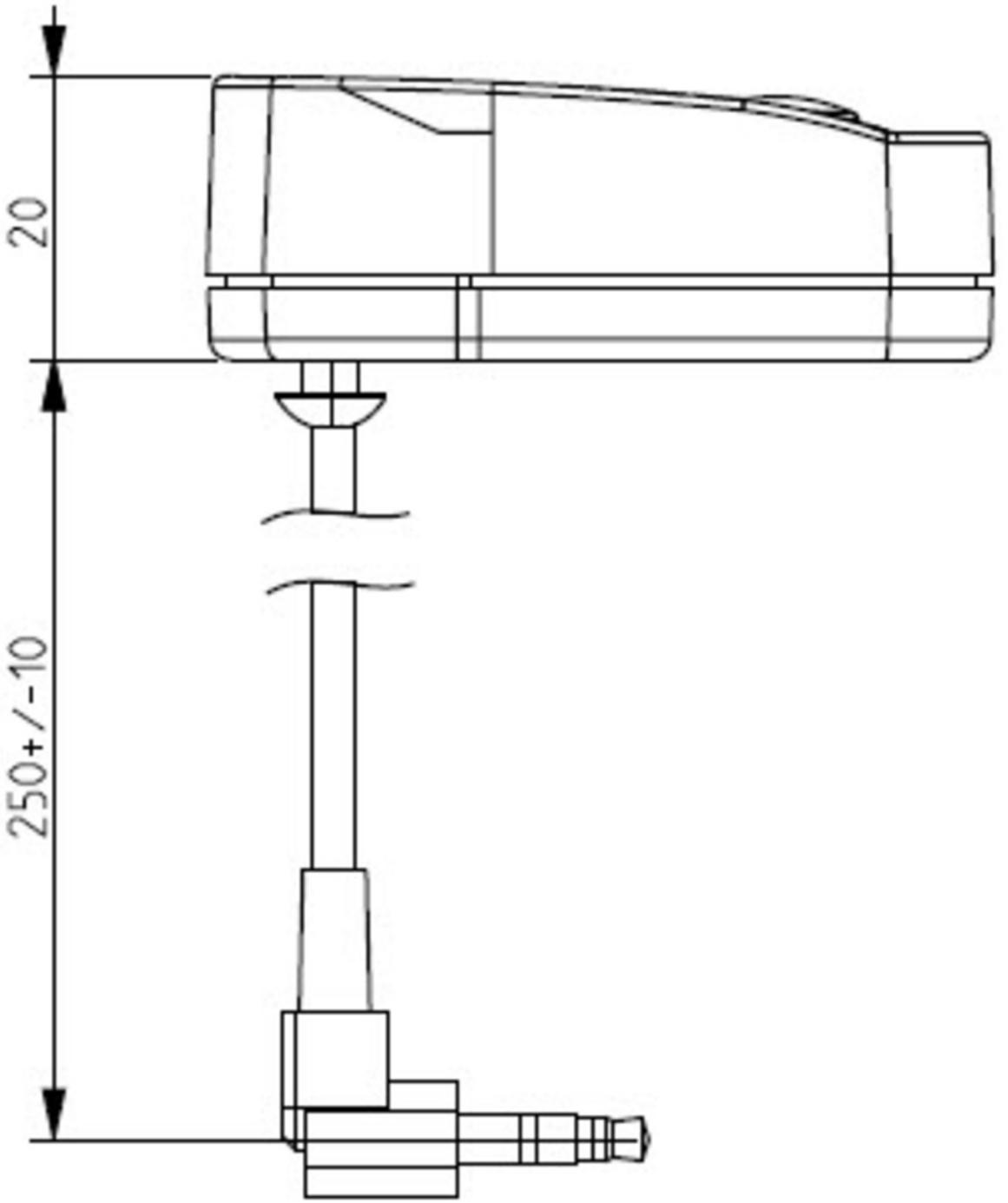
ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass die Tasten oder Paddles sauber bleiben, damit sie nicht blockieren.

ACHTUNG: Wenn die Gummitastatur beschädigt ist, ersetzen Sie das Gerät. Das Eindringen von Wasser kann zu Kontaktfehlern führen.

ACHTUNG: Falls der Rollstuhl sich auf unerwartete Weise verhält, muss der Benutzer das Gerät sofort loslassen oder den Ein-/Ausschalter betätigen.

Abmessungen




20
250+/-10

Manual del usuario

Etiquetas de advertencia

Lea con atención este manual, las instrucciones de seguridad y los textos de advertencia para reducir los riesgos asociados al dispositivo. Nuestros productos son seguros en condiciones de funcionamiento normales y previsibles.



NOTA: Este símbolo indica notas e información de tipo general.



PRECAUCIÓN: Este símbolo indica precaución por situaciones peligrosas que, de no evitarse, podrían provocar lesiones leves o moderadas.



AVISO: Este símbolo indica una advertencia por situaciones peligrosas que, de no evitarse, podrían provocar lesiones graves o la muerte.

Otras etiquetas:

	Número de catálogo: indica el número de catálogo del fabricante para poder identificar el dispositivo médico.
	Código de lote: indica el código de lote del fabricante para poder identificar el lote.
	Dispositivo médico: indica que el equipo es un dispositivo médico.
	Fecha de fabricación: indica la fecha en la que se fabricó el dispositivo médico.
	Número de serie: indica el número de serie del fabricante para poder identificar un dispositivo médico concreto.
	Consulte las instrucciones de uso o consulte las instrucciones electrónicas de uso: indica que el usuario tiene que consultar las instrucciones de uso.
	Mantener seco: indica que hay que proteger un dispositivo médico de la

	humedad.
	No lo utilice si el paquete está dañado y consulte las instrucciones de uso: indica que un dispositivo médico no debe utilizarse si el paquete está dañado o abierto y que el usuario debe consultar las instrucciones de uso porque allí encontrará más información.
CE	Etiqueta CE: indica que el fabricante o el importador garantiza la conformidad del artículo con las normas europeas de protección de la salud, la seguridad y el medio ambiente.
	WEEE: indica que el producto no puede desecharse con los residuos generales sino en punto de reciclaje separado.
	Fabricante: indica el fabricante del dispositivo médico.

Asistencia, eliminación y reciclaje

Asistencia técnica

PROBLEMA: En caso de problemas técnicos:

- Contacto con su distribuidor
- Si no sabe cuál es su distribuidor o no está disponible, póngase en contacto con mo-vis: contact@mo-vis.com o llame al +32 9 335 28 60.

Indique siempre el código de producto y el número de serie del dispositivo al ponerse en contacto con nosotros. De este modo podremos facilitarle la información correcta.

Repuestos y accesorios

Póngase en contacto con mo-vis o con su distribuidor para obtener más información sobre repuestos y accesorios.

Eliminación y reciclaje

El ciclo de vida previsto del dispositivo es de 5 años.

PRECAUCIÓN: Para eliminar el dispositivo, respete la normativa sobre eliminación de residuos de su localidad. La eliminación de componentes electrónicos viejos debe realizarse de forma responsable

y de conformidad con la legislación en materia de reciclaje de cada localidad.

Limitación de responsabilidad

*mo-vis declina **toda responsabilidad** en caso de lesiones físicas o daños materiales derivados del incumplimiento por parte del usuario o de otras personas de las recomendaciones, advertencias e instrucciones de este manual.*



PRECAUCIÓN: La instalación del producto debe dejarse exclusivamente en manos de un técnico de servicio cualificado.



NOTA: Todos los manuales del usuario de mo-vis están disponibles en http://www.mo-vis.com, donde pueden consultarse en formato PDF.



NOTA: En caso de incidente grave relacionado con este dispositivo, debe comunicarse de inmediato a mo-vis y a las autoridades competentes del país de residencia del usuario.

Uso previsto

El Function Keypad LiNX permite controlar las funciones específicas de una silla de ruedas eléctrica con un sistema de control LiNX.

Características

El Function Keypad LiNX:

- permite controlar funciones mediante los ajustes del puerto del interruptor de 10 posiciones en LiNX access tool.
- está disponible en dos versiones: con botones o con palancas.
- se conecta fácilmente: mediante un conector jack mono de 3,5 mm a la toma jack derecha del joystick o a la toma del Scoot Control LiNX.
- puede montarse en línea con el REM400 y Scoot Control LiNX.
- incluye una hoja de pegatinas para facilitar el uso del teclado

Funcionamiento

Al pulsar una tecla, se envía un comando de eje al sistema LiNX, lo que provoca el movimiento de los actuadores. Consulte el *Manual de instalación de Function Keypad LiNX* para obtener más información.

Piezas y accesorios

El Function Keypad LiNX está disponible en 2 versiones

- P016-76 Function Keypad Button LiNX
- P016-77 Function Keypad Paddle LiNX

y se suministra con una hoja de pegatinas con iconos de Actuator Keypad (M016-87).

El uso de la hoja de pegatinas es opcional y ofrece sugerencias. No obstante, el usuario puede asignar su propia función a cada botón/palanca.

Opcional

Hay soportes de montaje opcionales disponibles:

- M016-79 Keypad Bracket Inline Set LiNX para montar en un REM 4xx.
- M015-91 Scoot Control Keypad Bracket Set para montar en un Scoot Control LiNX.

Primera utilización

⚠ **PRECAUCIÓN:** Un técnico de servicio cualificado debe estar presente la primera vez que se utilice el dispositivo para asegurarse de que el usuario tiene claras todas las funciones y también qué hacer en caso de duda.

Limpieza

Es necesario un mantenimiento regular del dispositivo. Antes de realizarlo, desconecte siempre el dispositivo.

- Limpie con cuidado el polvo y la suciedad con un paño humedecido.
- Utilice únicamente productos de limpieza desinfectantes no abrasivos.

PRECAUCIÓN: No sumerja el dispositivo en agua ni utilice una cantidad excesiva de líquido.

PRECAUCIÓN: No añada lubricantes a las piezas móviles.

Advertencias y limitaciones

NOTA: Este producto cumple con los valores límite de compatibilidad electromagnética (CEM) aplicables a las sillas de ruedas eléctricas, tal y como definen las normas armonizadas de la UE en el reglamento de dispositivos médicos 2017/745.

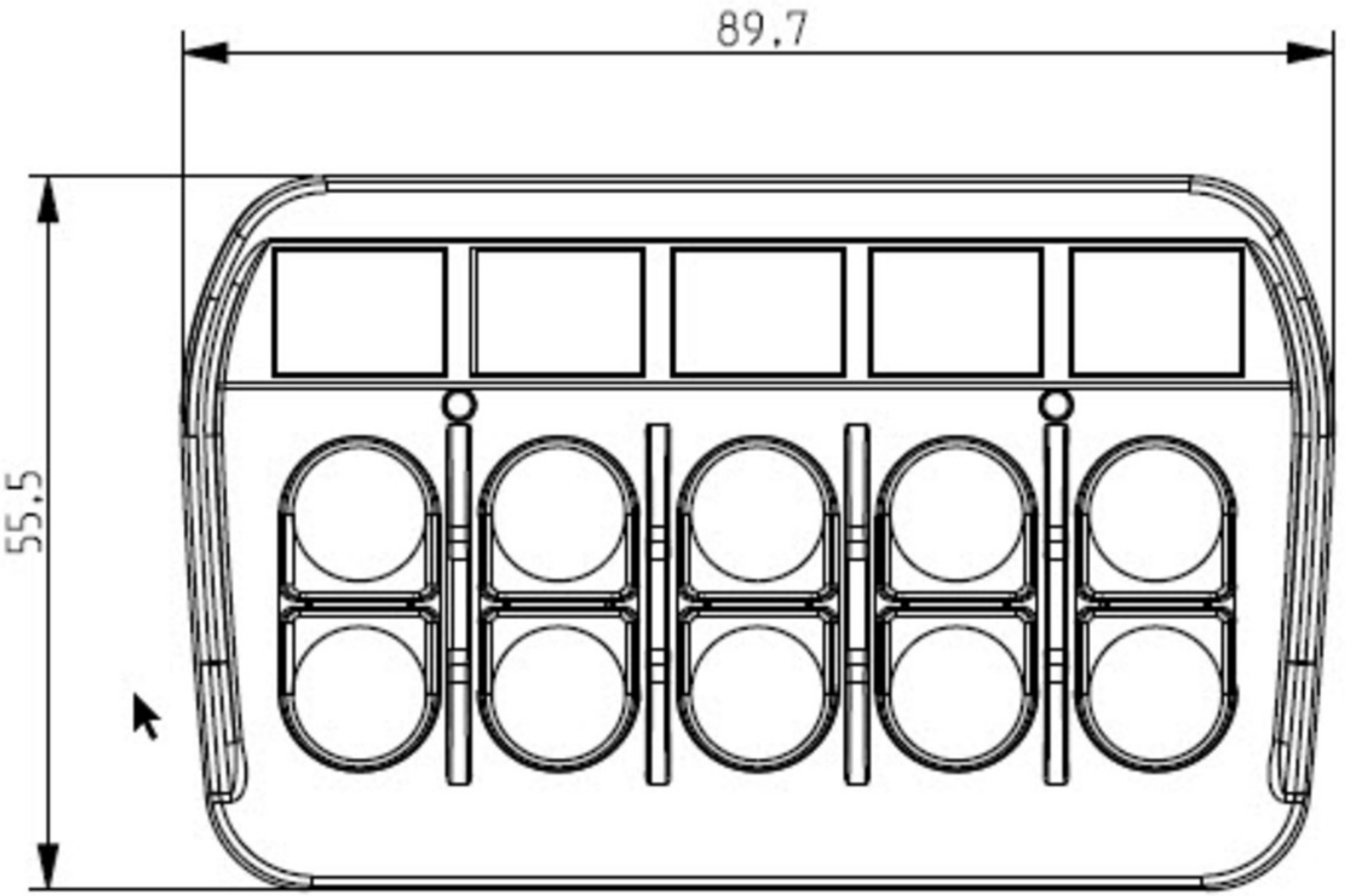
AVISO: No cubra ni bloquee el dispositivo para evitar acciones no controladas del dispositivo o la silla de ruedas.

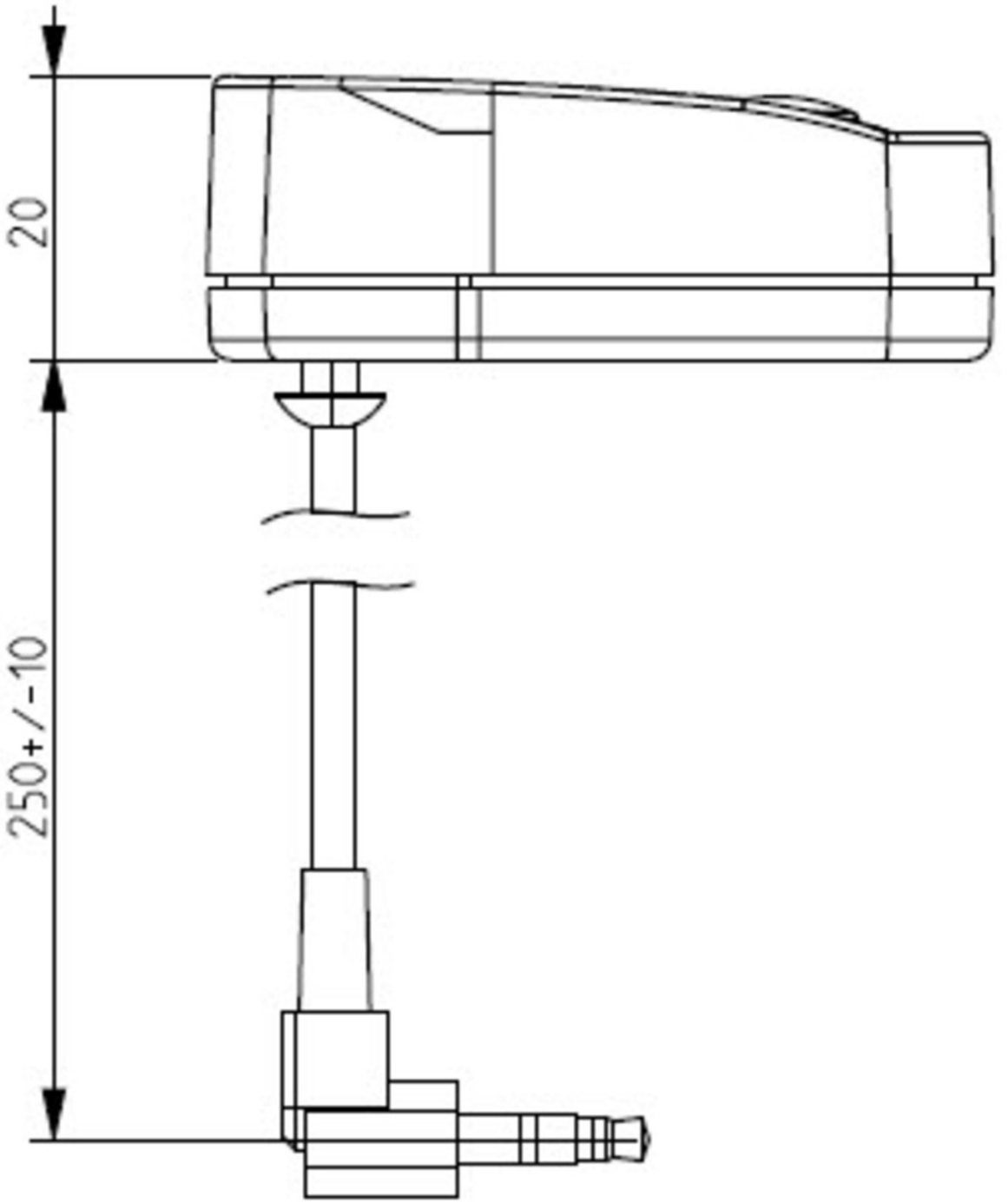
⚠ **PRECAUCIÓN:** Mantenga limpios los botones o las palas para evitar que queden bloqueados.

⚠ **PRECAUCIÓN:** Si el teclado de goma presenta desperfectos, cambie el dispositivo. Si entra agua en el dispositivo, puede producirse un mal contacto.

⚠ **PRECAUCIÓN:** Si la silla de ruedas tiene un comportamiento inesperado, el usuario debe dejar de usar de inmediato el dispositivo o usar el interruptor de encendido/apagado.

Dimensiones




20
250+/-10

Manuel de l’utilisateur

Étiquettes d’avertissement

Veuillez lire attentivement le manuel, les mesures de sécurité et les textes d’avertissement afin de réduire les risques liés à l’appareil. Nos produits sont sûrs dans des conditions de fonctionnement normales et raisonnablement prévisibles.



REMARQUE: Ce symbole indique les remarques et les informations générales.



ATTENTION: Ce symbole indique une mise en garde contre une situation dangereuse qui, si elle n’est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.



AVERTISSEMENT: Ce symbole indique un avertissement contre une situation dangereuse qui, si elle n’est pas évitée, peut entraîner des blessures sérieuses ou la mort.

Autres étiquettes :

	Numéro de catalogue : indique le numéro de catalogue du fabricant de façon à pouvoir identifier le dispositif médical.
	Code de lot : indique le code de lot du fabricant de façon à pouvoir identifier le lot.
	Dispositif médical : indique qu'il s'agit d'un appareil à usage médical.
	Date de fabrication : indique la date de fabrication du dispositif médical.
	Numéro de série : indique le numéro de série du fabricant de façon à pouvoir identifier un dispositif médical spécifique.
	Lire les instructions d'utilisation ou lire les instructions électroniques d'utilisation : indique qu'il est nécessaire de consulter les instructions d'utilisation.
	Garder au sec : désigne un dispositif médical à protéger de l'humidité.
	Ne pas utiliser si le colis est endom-

	magé et lire les instructions d’utilisation : recommande de ne pas utiliser le dispositif médical si le colis a été endommagé ou ouvert et invite l’utilisateur à consulter les instructions d’utilisation afin d’obtenir des informations supplémentaires.
CE	Logo CE : indique que le fabricant ou l’importateur confirme que les marchandises sont conformes aux normes européennes en matière de santé, de sécurité et de protection de l’environnement.
	Déchets d’équipements électriques et électroniques (DEEE) : indique que le produit doit être traité par un organisme de recyclage et de valorisation des déchets au lieu d’être jeté avec les déchets ménagers non triés.
	Fabricant : indique le fabricant du dispositif médical.

Assistance, mise au rebut et recyclage

Assistance technique

PROBLÈME: En cas de problèmes techniques :

- Contactez votre revendeur
- Si votre revendeur n'est pas disponible ou si vous ne savez pas de qui il s'agit, veuillez contacter mo-Vis : par e-mail à contact@mo-vis.com ou par téléphone au +32 9 335 28 60.

Veuillez toujours mentionner le code de produit et le numéro de série de l'appareil lorsque vous nous contactez. Cela permet de s'assurer que les informations qui vous sont fournies sont correctes.

Pièces de rechange et accessoires

Contactez mo-vis ou votre revendeur pour en savoir plus sur les pièces de rechange et les accessoires.

Mise au rebut et recyclage

La durée de vie attendue de cet appareil est de 5 ans.

ATTENTION: Veuillez vous conformer aux réglementations locales en matière de mise au rebut. Veuillez éliminer les éléments

électroniques obsolètes de manière responsable en conformité avec les réglementations locales en matière de recyclage.

Responsabilité limitée

*mo-vis n'est **nullement responsable** des blessures corporelles ou des dommages pouvant résulter du non-respect par l'utilisateur ou d'autres personnes des recommandations, avertissements et instructions figurant dans ce manuel.*

ATTENTION: Ce produit ne doit être installé que par un technicien agréé.

REMARQUE: Tous les manuels de l'utilisateur mo-vis sont disponibles sur le site http://www.mo-vis.com et peuvent être consultés au format PDF.

REMARQUE: En cas d'incident grave associé à cet appareil, signalez-le immédiatement à mo-vis et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur est établi.

Utilisation prévue

Le Function Keypad LiNX permet de commander les fonctions spécifiques d'un fauteuil roulant électrique équipé d'un système de commande LiNX.

Caractéristiques

Le Function Keypad LiNX:

- permet de commander les fonctions à l'aide des paramètres du port du commutateur à 10 positions dans l'outil LiNX access tool.
- est disponible en deux versions : avec boutons ou avec palettes.
- a une connexion simple : via une fiche jack mono de 3,5 mm dans la prise jack droite du joystick ou dans la prise du Scoot Control LiNX.
- peut être monté dans l'alignement du REM400 et Scoot Control LiNX.
- comprend une feuille d'autocollants pour faciliter l'utilisation du clavier

Fonctionnement

Une pression sur une touche envoie une commande d'axe au système LiNX, ce qui entraîne le mouvement des actionneurs. Consultez le *Manuel d'installation Function Keypad LiNX* pour plus d'informations.

Pièces et accessoires

Le Function Keypad LiNX est disponible en 2 versions

- P016-76 Function Keypad Button LiNX
- P016-77 Function Keypad Paddle LiNX

et est livré avec une feuille d'autocollants d'icônes Actuator Keypad (M016-87).

L'utilisation de la feuille d'autocollants est facultative et propose des suggestions. L'utilisateur est toutefois libre d'attribuer sa propre fonction à chaque bouton/palette.

En option

Des supports de montage sont disponibles en option :

- M016-79 Keypad Bracket Inline Set LiNX pour le montage sur un REM 4xx.
- M015-91 Scoot Control Keypad Bracket Set pour le montage sur un Scoot Control LiNX.

Première utilisation

⚠ **ATTENTION:** Un technicien agréé doit apporter son aide lors de la première utilisation de l'appareil et s'assurer que toutes les fonctions

sont claires pour l'utilisateur, y compris ce qu'il faut faire en cas de problème ou de doute.

Nettoyage

Un entretien régulier de l'appareil est exigé. Veillez à toujours débrancher l'appareil au préalable.

- Enlevez la poussière et la saleté à l'aide d'un chiffon humide.
- Utilisez uniquement des produits de nettoyage désinfectants non agressifs.

ATTENTION: Ne pas immerger dans de l'eau ou utiliser des quantités excessives de liquide.

ATTENTION: Ne pas appliquer de lubrifiants supplémentaires sur les éléments mobiles.

Avertissements et limitations

REMARQUE: Ce produit est conforme aux valeurs limites de compatibilité électromagnétique (CEM) pour les fauteuils roulants électroniques, telles que définies dans les normes harmonisées de l'UE, règlement 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux.

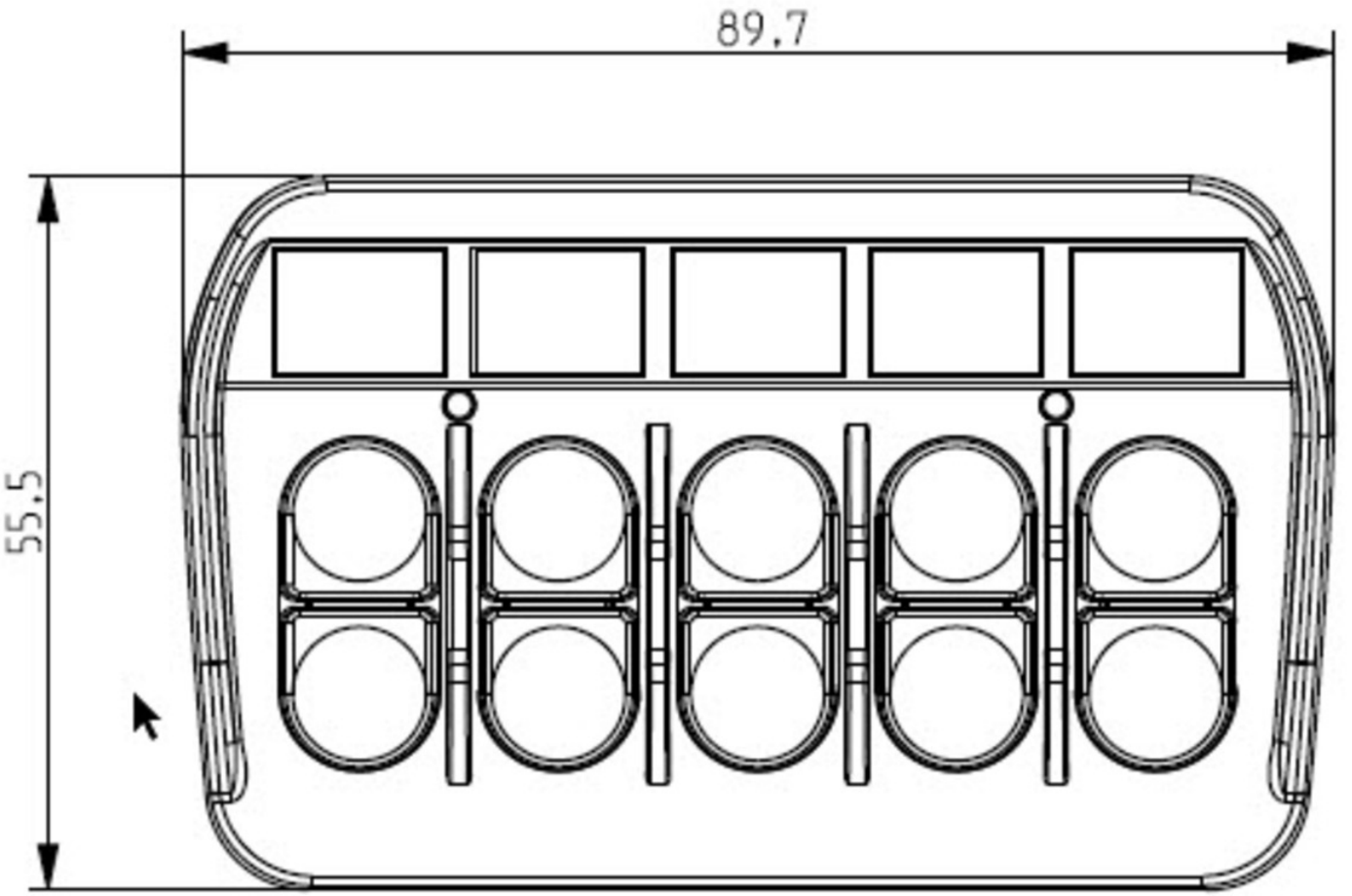
AVERTISSEMENT: Ne couvrez pas ou ne bloquez pas l'appareil pour éviter tout comportement incontrôlé de celui-ci ou du fauteuil roulant.

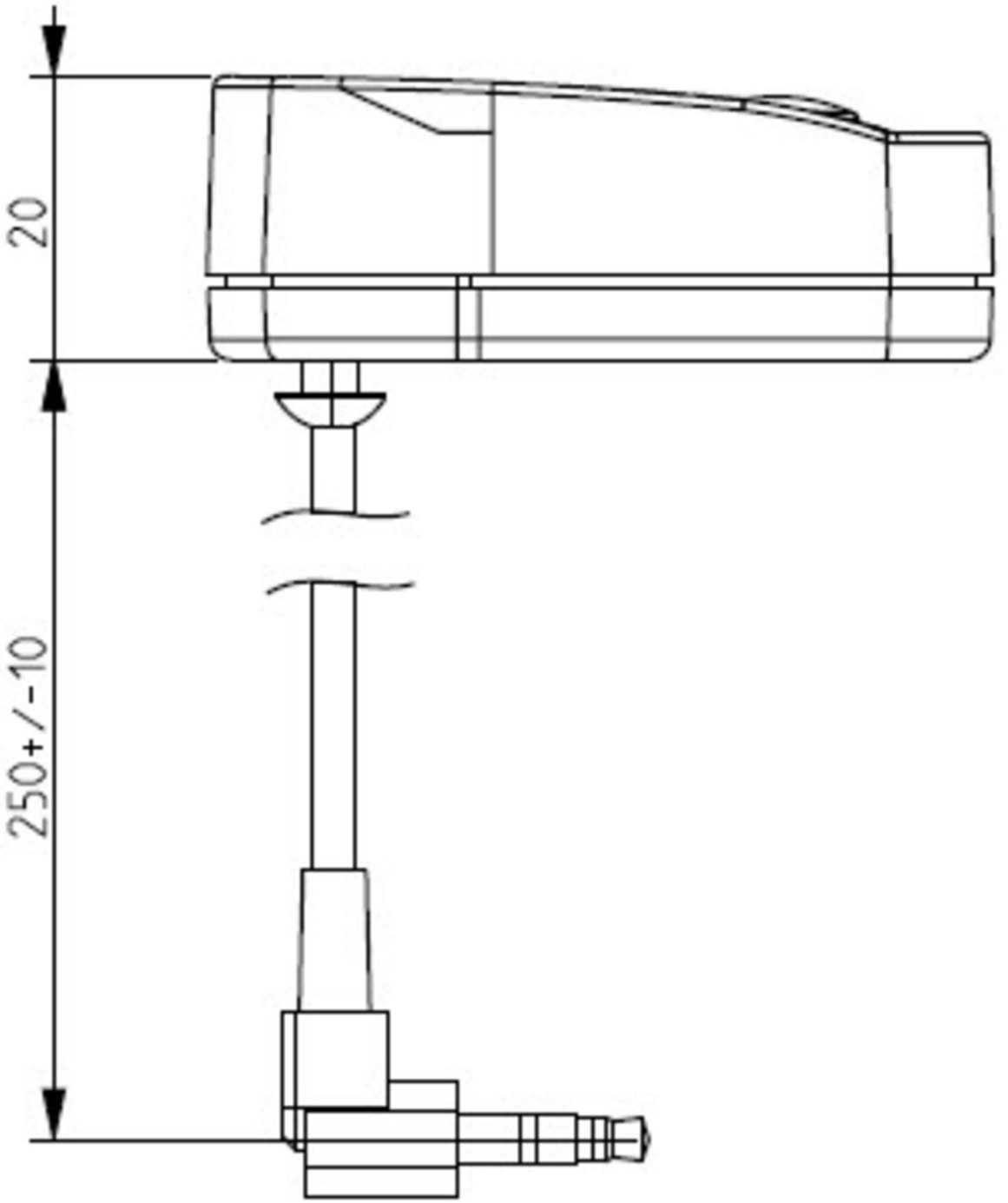
ATTENTION: Assurez-vous que les contacteurs/palettes restent propres afin de ne pas se bloquer.

ATTENTION: Si le clavier en caoutchouc est endommagé, remplacez l'appareil. Une infiltration d'eau pourrait entraîner un mauvais contact.

ATTENTION: Si le fauteuil roulant répond de façon inattendue, l'utilisateur doit pouvoir relâcher immédiatement l'appareil ou utiliser le contacteur marche/arrêt.

Dimensions




20
250+/-10

Manuale utente

Etichette di avvertenza

Leggere il presente manuale, le istruzioni di sicurezza e le avvertenze in modo da ridurre i rischi legati all'utilizzo del dispositivo. I nostri prodotti sono sicuri in presenza di condizioni d'uso normali e ragionevolmente prevedibili.



NOTA: Il simbolo indica le note e le informazioni generali.



AVVERTENZA: Il simbolo indica attenzione in presenza di situazioni di pericolo che, se non evitate, potrebbero causare lesioni di bassa e media gravità.



AVVERTENZA: Il simbolo indica attenzione in presenza di situazioni di pericolo che, se non evitate, potrebbero causare lesioni gravi o la morte.

Altre etichette

	Numero catalogo: indica il numero catalogo del fabbricante in modo da poter identificare il dispositivo medico.
	Codice lotto: indica il codice lotto del fabbricante in modo da identificare il lotto.
	Dispositivo medico: indica che l'articolo è un dispositivo medico.
	Data di fabbricazione: indica la data di fabbricazione del dispositivo medico.
	Numero di serie: indica il numero di serie del fabbricante in modo da poter identificare il dispositivo medico specifico.
	Consultare le istruzioni per l'uso o le istruzioni per l'uso elettroniche: indica la necessità per l'utente di consultare le istruzioni per l'uso.
	Tenere asciutto: indica che un dispositivo medico deve essere protetto dall'umidità.

	Non usare se il pacchetto è danneggiato e consultare le istruzioni per l'uso: indica che un dispositivo medico non dovrebbe essere utilizzato se il pacchetto è stato danneggiato o aperta e che l'utente deve consultare le istruzioni per l'uso per avere informazioni addizionali.
	Etichetta CE: indica che il fabbricante o l'importatore confermano la corretta conformità alle norme europee su salute, sicurezza e tutela ambientale.
	RAEE: indica che il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto indifferenziato bensì inviato a un impianto di conferimento per il recupero e il riciclaggio.
	Fabbricante: indica il fabbricante del dispositivo medico.

Assistenza, smaltimento & riciclaggio

Assistenza tecnica

PROBLEMA: In caso di problemi tecnici:

- Contattare il proprio rivenditore di riferimento
- Se il rivenditore di riferimento non fosse disponibile o fosse sconosciuto, contattare mo-vis: contact@mo-vis.com o +32 9 335 28 60.

Quando vi mettete in contatto con noi, indicate sempre il codice prodotto e il numero di serie del dispositivo. Ciò di permette di confermare che le informazioni date siano corrette.

Parti di ricambio e accessori

Per ulteriori informazioni sulle parti di ricambio e gli accessori contattare mo-vis o il rivenditore di riferimento.

Smaltimento e riciclaggio

La vita di servizio prevista per il dispositivo è 5 anni.

AVVERTENZA: Per lo smaltimento rispettare le normative locali sui rifiuti. Smaltire le parti elettroniche obsolete rispettando i regolamenti locali in materia di riciclaggio.

Responsabilità limitata

*mo-vis non si assume **alcuna responsabilità** per lesioni personali o danni causati dalla manca osservanza dell'utente delle raccomandazioni, delle avvertenze e delle altre istruzioni del presente manuale da parte dell'utente o di un'altra persona.*

AVVERTENZA: Questo prodotto deve essere installato solo da un tecnico qualificato.

NOTA: Tutti i manuali utente mo-vis si trovano in http://www.mo-vis.com dove possono essere consultati in formato PDF.

NOTA: In caso di incidente grave legato al presente dispositivo, questo dovrà essere comunicato immediatamente a mo-vis e all'autorità di vigilanza dello Stato membro in cui si trova l'utente.

Uso previsto

Il Function Keypad LiNX consente di controllare le funzioni specifiche di una carrozzina elettrica dotata di un sistema di controllo LiNX.

Caratteristiche

Il Function Keypad LiNX:

- consente di controllare le funzioni tramite le impostazioni della porta dell'interruttore a 10 posizioni nel LiNX access tool.
- è disponibile in due versioni: con pulsanti o con leve.
- si collega facilmente: tramite un jack mono da 3,5 mm alla presa jack destra del joystick o alla presa dello Scoot Control LiNX.
- può essere montato in linea con il REM400 e Scoot Control LiNX.
- include un foglio di adesivi per facilitare l'uso della tastiera

Funzionamento

La pressione di un tasto invia un comando di asse al sistema LiNX, provocando il movimento degli attuatori. Consultare il *Manuale di installazione di Function Keypad LiNX* per ulteriori informazioni.

Parti e accessori

Il Function Keypad LiNX è disponibile in 2 versioni

- P016-76 Function Keypad Button LiNX
- P016-77 Function Keypad Paddle LiNX

e viene fornito con un foglio di adesivi con icone Actuator Keypad (M016-87).

L’uso del foglio di adesivi è facoltativo e offre suggerimenti. L’utente è tuttavia libero di assegnare una propria funzione a ciascun pulsante/leva.

Opzionale

Sono disponibili staffe di montaggio opzionali:

- M016-79 Keypad Bracket Inline Set LiNX per il montaggio su un REM 4xx.
- M015-91 Scoot Control Keypad Bracket Set per il montaggio su un Scoot Control LiNX.

Primo utilizzo

⚠ **AVVERTENZA:** Per il primo utilizzo è importante l’assistenza di un tecnico qualificato che spiegherà chiaramente all’utente tutte le funzioni del dispositivo e cosa fare in caso di problemi.

Pulizia

È necessaria la manutenzione periodica del dispositivo. Prima di eseguire la manutenzione, scollegare il dispositivo.

- Eliminare delicatamente la polvere con un panno umido.
- Utilizzare solo disinfettanti e detergenti neutri.

AVVERTENZA: Non immergere in acqua né utilizzare quantità eccessive di liquido.

AVVERTENZA: Non applicare del lubrificante addizionale alle parti mobili.

Avvertenze e limiti

NOTA: Questo prodotto è conforme ai valori limite della Compatibilità Elettromagnetica (EMC) in relazione all'alimentazione per le sedie a rotelle, come definito nelle norme armonizzate UE e nel Regolamento dispositivi medici n. 2017/745.

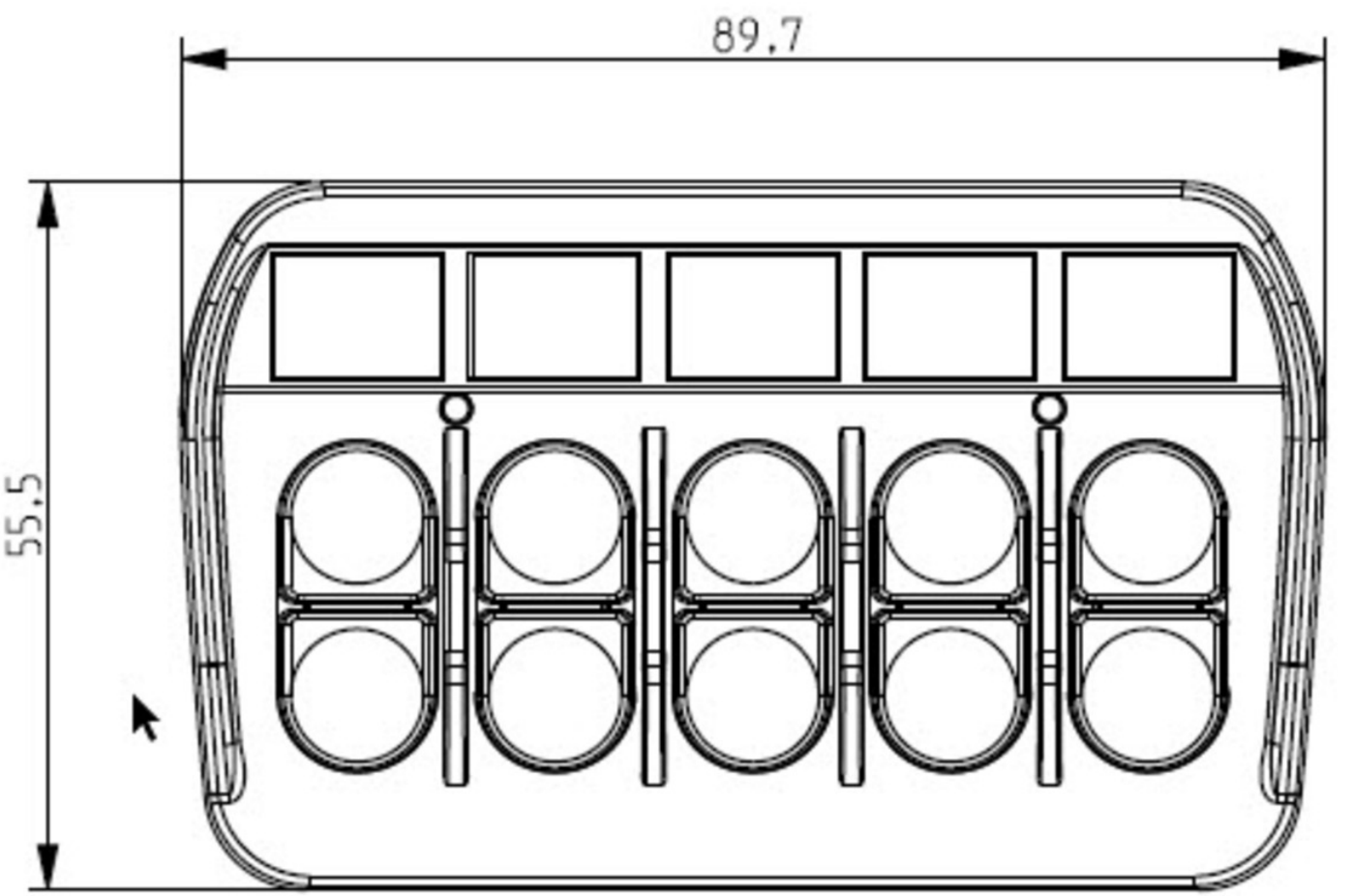
AVVERTENZA: Non coprire o bloccare il dispositivo al fine di evitare il comportamento incontrollato del dispositivo stesso o della sedia a rotelle.

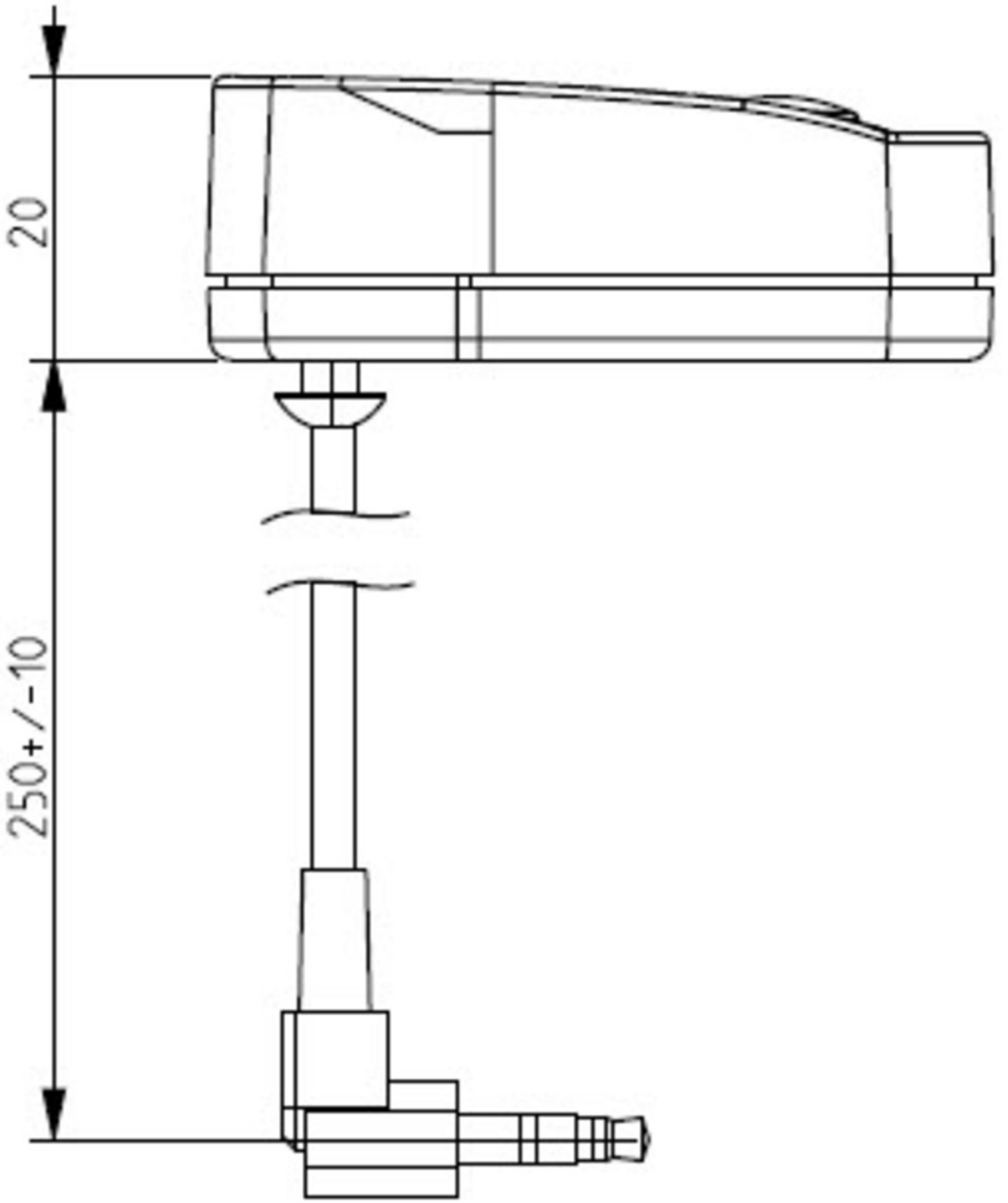
AVVERTENZA: Assicurarsi che i pulsanti o le spatole rimangano puliti in modo che non possano bloccarsi.

AVVERTENZA: Se tastierino di gomma viene danneggiato, sostituire il dispositivo. Le infiltrazioni d'acqua possono causare un falso contatto.

⚠ **AVVERTENZA:** Nel caso in cui la sedia a rotelle risponda in modo imprevisto, l'utente deve rilasciare immediatamente il dispositivo o utilizzare l'interruttore on/off.

Dimensioni




20
250+/-10

Brukerhåndbok

Advarselsetiketter

Les denne håndboken, sikkerhetsinstruksjonene og advarslene nøye for å redusere risikoen som er forbundet med enheten. Våre produkter er sikre under normale driftsforhold og driftsforhold som med rimelighet kan forutses.



MERK: Dette symbolet indikerer generelle merknader og informasjon.



ADVARSEL: Dette symbolet indikerer en advarsel om en farlig situasjon som kan føre til mindre eller moderat personskade hvis den ikke unngås.



ADVARSEL: Dette symbolet indikerer en advarsel om en farlig situasjon som kan føre til dødsfall eller alvorlig personskade hvis den ikke unngås.

Andre etiketter:

	Katalognummer: indikerer produsentens katalognummer slik at det medisinske utstyret kan identifiseres.
	Batch-kode: indikerer produsentens batch-kode slik at aktuell batch eller lot kan identifiseres.
	Medisinsk utstyr: indikerer at artikkelen er medisinsk utstyr.
	Produksjonsdato: indikerer datoen da det medisinske utstyret ble produsert.
	Serienummer: indikerer produsentens serienummer, slik at et spesifikt medisinsk utstyr kan identifiseres.
	Se bruksanvisningen eller den elektroniske bruksanvisningen: indikerer at brukeren må rådføre seg med bruksanvisningen.
	Holdes tørr: indikerer medisinsk utstyr som må beskyttes mot fuktighet.
	Må ikke brukes hvis emballasjen

	er skadet, og se bruksanvisningen: indikerer at medisinsk utstyr ikke skal brukes hvis emballasjen er skadet eller åpnet, og at brukeren må se ytterligere informasjon i bruksanvisningen.
CE	CE-etikett: indikerer at produsenten eller importøren bekrefter artiklenes samsvar med europeiske standarder for helse, sikkerhet og miljøbeskyttelse.
	WEEE: indikerer at produktet ikke skal kastes som restavfall, men skal leveres til et gjenvinningspunkt for gjenvinning og resirkulering.
	Produsent: indikerer produsenten av det medisinske utstyret.

Brukerstøtte, kassering og gjenvinning

Teknisk støtte

PROBLEM: I tilfelle tekniske problemer:

- Kontakt forhandleren
- Hvis forhandleren er ukjent eller ikke tilgjengelig, kan mo-vis kontaktes: contact@mo-vis.com eller +32 9 335 28 60.

Oppgi alltid produktkoden og enhetens serienummer ved kontakt med oss. Dette sikrer at du får oppgitt riktig informasjon.

Reservedeler og tilbehør

Kontakt mo-vis eller forhandleren hvis du ønsker mer informasjon om reservedeler og tilbehør.

Kassering og gjenvinning

Forventet levetid for denne enheten er 5 år.

ADVARSEL: Følg lokale bestemmelser for kassering. Gamle elektroniske deler må kasseres på en ansvarlig måte i henhold til lokale gjenvinningsbestemmelser.

Begrenset ansvar

*mo-vis påtar seg **intet ansvar** for personskade eller skade på eiendom som følge av at brukeren eller andre personer har unnlatt å følge anbefalingene, advarslene og instruksjonene i denne håndboken.*

ADVARSEL: Dette produktet skal kun installeres av en kvalifisert servicetekniker.

MERK: Alle brukerhåndbøker fra mo-vis er tilgjengelige i PDF-format på http://www.mo-vis.com.

MERK: Hvis det oppstår en alvorlig hendelse i forbindelse med denne enheten, skal det rapporteres umiddelbart til mo-vis og kompetent myndighet i brukerens hjemland.

Tiltenkt bruk

Enheten Function Keypad LiNX gjør det mulig å styre bestemte funksjoner på en elektrisk rullestol med et LiNX-styringssystem.

Egenskaper

Enheten Function Keypad LiNX:

- gjør det mulig å styre funksjoner ved hjelp av innstillingene for porten til 10-veisbryteren i LiNX access tool.
- finnes i to versjoner: med knapper eller med vipper.
- har en enkel tilkobling: via en 3,5 mm mono-jackplugg til den høyre jackkontakten på joysticken eller kontakten på Scoot Control LiNX.
- kan monteres på linje med REM400 og Scoot Control LiNX.
- inkluderer et ark med klistremerker som gjør det enklere å bruke tastaturet

Betjening

Et tastetrykk sender en aksekommando til LiNX-systemet, slik at aktuatorene beveger seg. Se *Installasjonshåndbok for Function Keypad LiNX* for mer informasjon.

Deler og tilbehør

Enheten Function Keypad LiNX finnes i 2 versjoner

- P016-76 Function Keypad Button LiNX
- P016-77 Function Keypad Paddle LiNX

og leveres med et ark med ikon-klistremerker til Actuator Keypad (M016-87).

Det er valgfritt å bruke klistremerkene, og de gir forslag. Brukeren står imidlertid fritt til å tilordne sin egen funksjon til hver knapp/vippe.

Valgfritt tilbehør

Valgfrie monteringsbraketter er tilgjengelige:

- M016-79 Keypad Bracket Inline Set LiNX for montering på en REM 4xx.
- M015-91 Scoot Control Keypad Bracket Set for montering på en Scoot Control LiNX.

Første gangs bruk

⚠ **ADVARSEL:** En kvalifisert servicetekniker bør bistå under første gangs bruk av enheten, og forsikre seg om at brukeren er kjent med alle funksjonene, inkludert hva som skal gjøres hvis det oppstår problemer eller tvil.

Rengjøring

Enheten krever regelmessig vedlikehold. Koble alltid fra enheten før dette utføres.

- Fjern støv og smuss forsiktig med en fuktig klut.
- Bruk bare milde desinfiseringsmidler.

ADVARSEL: Enheten må ikke bløtlegges, og det må ikke brukes for mye væske.

ADVARSEL: Ikke påfør smøremiddel på de bevegelige delene.

Advarsler og begrensninger

MERK: Dette produktet er i overensstemmelse med grenseverdiene for elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) med tanke på elektriske rullestoler, som beskrevet i de harmoniserte standardene for EU i forordningen for medisinsk utstyr, nr. 2017/745.

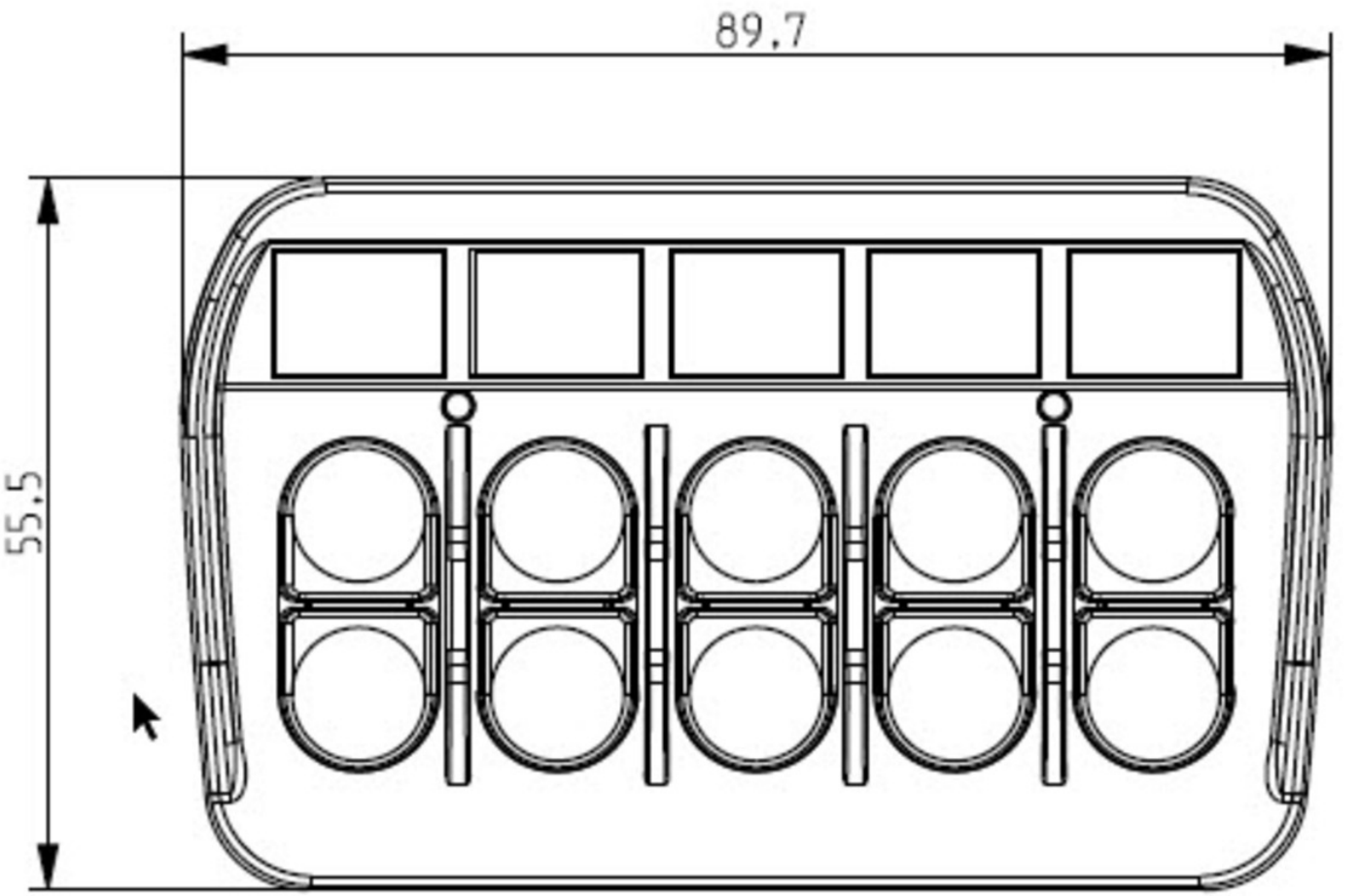
ADVARSEL: Enheten må ikke tildekkes eller blokkeres, for å unngå at enheten eller rullestolen fungerer ukontrollert.

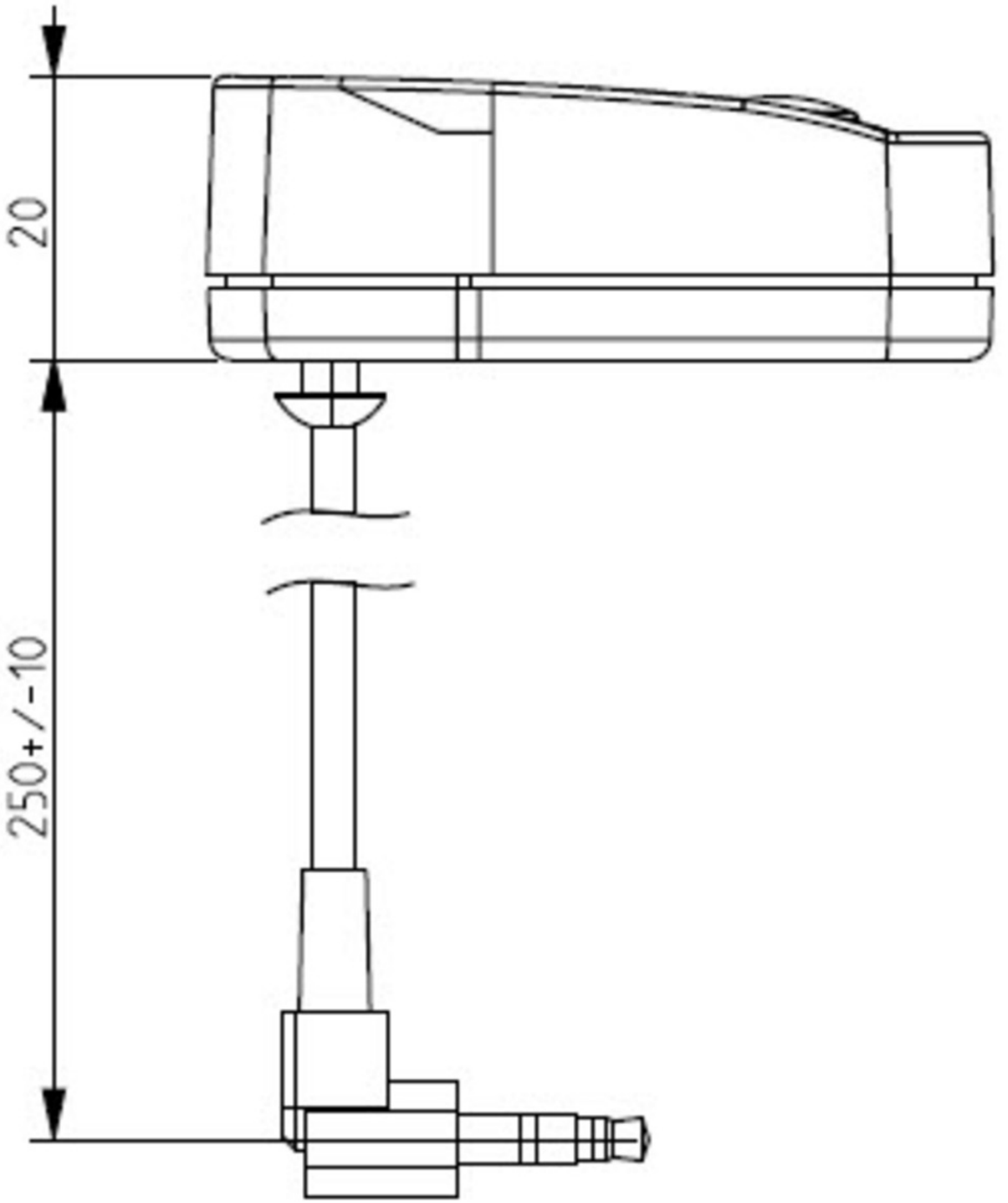
ADVARSEL: Hold knappene eller styrespakene rene, slik at de ikke blir blokkert.

ADVARSEL: Skift enheten hvis gummitastaturet er skadet. Vann kan trenge inn i enheten og forårsake dårlig kontakt.

ADVARSEL: Hvis rullestolen reagerer på en uventet måte, må brukeren umiddelbart slippe enheten eller bruke av/på-bryteren.

Mål




20
250+/-10

Gebruikershandleiding

Waarschuwingslabels

Lees deze handleiding, de veiligheidsvoorschriften en waarschuwingen zorgvuldig, zodat de risico's met betrekking tot het apparaat worden verminderd. Onze producten zijn onder normale en redelijke bedrijfsomstandigheden veilig.



OPMERKING: Dit symbool geeft een algemene opmerking en informatie weer.



LET OP!: Dit symbool geeft een waarschuwing voor een gevaarlijke situatie weer die, als deze niet wordt vermeden, gering of middelmatig letsel tot gevolg kan hebben.



ATTENTIE: Dit symbool geeft een waarschuwing voor een gevaarlijke situatie weer die, als deze niet wordt vermeden, overlijden of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

Overige labels:

	Catalogusnummer: geeft het catalogusnummer aan van de fabrikant, zodat het medische apparaat kan worden geïdentificeerd.
	Partijcode: geeft de partijcode aan van de fabrikant, zodat de partij of het artikel kan worden geïdentificeerd.
	Medisch apparaat: geeft aan dat het apparaat een medisch apparaat is.
	Datum van fabricage: geeft de datum aan waarop het medische apparaat is geproduceerd.
	Serienummer: geeft het serienummer aan van de fabrikant, zodat een specifiek medisch apparaat kan worden geïdentificeerd.
	Lees de instructies voor gebruik of de elektronische instructies voor gebruik: geeft aan dat de gebruiker de gebruiksinstructies moet lezen.
	Houd droog: geeft een medisch apparaat aan dat tegen vocht moet

	worden beschermd.
	Niet gebruiken als verpakking beschadigd is en lees instructies voor gebruik: geeft aan dat een medisch apparaat niet moet worden gebruikt als de verpakking is beschadigd of geopend en dat de gebruiker de gebruiksinstructies moet lezen voor extra informatie.
CE	CE-label: geeft aan dat de fabrikant of importeur bevestigt dat de goederen aan de Europese gezondheids-, veiligheids- en milieubescherming snormen voldoen.
	WEEE: geeft aan dat het product niet als ongesorteerd afval moet worden verwijderd, maar voor terugwinning en recycling naar een inrichting voor het scheiden van afval moet worden verzonden.
	Fabrikant: geeft de fabrikant aan van het medische apparaat.

Ondersteuning, afdanken en recycling

Technische ondersteuning

PROBLEEM: Bij technische problemen:

- Neem contact op met uw dealer
- Als de dealer niet beschikbaar is of u niet weet wie de dealer is, neem dan contact op met mo-vis via contact@mo-vis.com of +32 9 335 28 60.

Geef altijd de productcode en het serienummer van het apparaat op als u contact met ons opneemt. Hierdoor wordt de juiste informatie aan u verstrekt.

Reserveonderdelen en accessoires

Neem contact op met mo-vis of uw dealer voor meer informatie over reserveonderdelen en accessoires.

Afdanken en recyclen

De verwachte levensduur van dit apparaat is 5 jaar.

LET OP!: Neem bij afdanken de plaatselijke afvalvoorschriften in acht. Gooi overbodige elektronische onderdelen op een verantwoorde wijze weg en in overeenstemming met de plaatselijke recyclingvoorschriften.

Beperkte aansprakelijkheid

*mo-vis accepteert **geen aansprakelijkheid** voor persoonlijk letsel of eigendomsschade als gevolg van het niet opvolgen door de gebruiker of anderen van de aanbevelingen, waarschuwingen en instructies in deze handleiding.*

LET OP!: Dit product mag uitsluitend door een bevoegde servicemonteur worden geïnstalleerd.

OPMERKING: Alle mo-vis-gebruikershandleidingen zijn op http://www.mo-vis.com te vinden, waar ze als pdf kunnen worden ingezien.

OPMERKING: Indien er met dit apparaat een ernstig ongeval optreedt, moet dit onmiddellijk worden gemeld aan mo-vis en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker is gevestigd.

Beoogd gebruik

De Function Keypad LiNX maakt het mogelijk om specifieke functies van een elektrische rolstoel met een LiNX-besturingssysteem te bedienen.

Kenmerken

De Function Keypad LiNX:

- maakt het mogelijk om functies te bedienen via de instellingen van de poort voor de 10-standenschakelaar in de LiNX access tool.
- is verkrijgbaar in twee versies: met knoppen of met paddles.
- heeft een eenvoudige aansluiting: via een 3,5 mm mono-jackstekker op de rechter jackaansluiting van de joystick of de aansluiting op de Scoot Control LiNX.
- kan in lijn worden gemonteerd op de REM400 en Scoot Control LiNX.
- bevat een stickervel om het gebruik van het keypad te vergemakkelijken

Bediening

Een druk op een toets stuurt een ascommando naar het LiNX-systeem, waardoor de actuatoren bewegen. Raadpleeg de *Installatiehandleiding Function Keypad LiNX* voor meer informatie.

Onderdelen en accessoires

De Function Keypad LiNX is verkrijgbaar in 2 versies

- P016-76 Function Keypad Button LiNX
- P016-77 Function Keypad Paddle LiNX

en wordt geleverd met een Actuator Keypad-pictogramstickervel (M016-87).

Het gebruik van het stickervel is optioneel; de stickers geven suggesties. De gebruiker kan echter zelf aan elke knop/paddle een functie toewijzen.

Optioneel

Er zijn optionele montagebeugels beschikbaar:

- M016-79 Keypad Bracket Inline Set LiNX voor montage op een REM 4xx.
- M015-91 Scoot Control Keypad Bracket Set voor montage op een Scoot Control LiNX.

Eerste gebruik

⚠ **LET OP!:** Bij het eerste gebruik van het apparaat moet een bevoegde servicemonteur helpen en ervoor zorgen dat alle functies voor de gebruiker duidelijk zijn, waaronder wat te doen bij problemen of twijfels.

Reinigen

Het apparaat moet regelmatig onderhouden worden. Voordat u dit doet, moet het apparaat worden losgekoppeld.

- Verwijder stof en vuil voorzichtig met een vochtige doek.
- Gebruik uitsluitend niet-agressieve desinfecterende reinigingsmiddelen.

LET OP!: Niet in water onderdompelen en geen extreme hoeveelheden vloeistof gebruiken.

LET OP!: Breng geen extra smeermiddelen aan op de bewegende delen.

Waarschuwingen en beperkingen

OPMERKING: Dit product voldoet aan de grenswaarden voor elektromagnetische compatibiliteit (EMC) met betrekking tot elektrische rolstoelen, zoals vermeld in de geharmoniseerde EU-normen in de verordening voor medische apparatuur, nr. (EU) 2017/745.

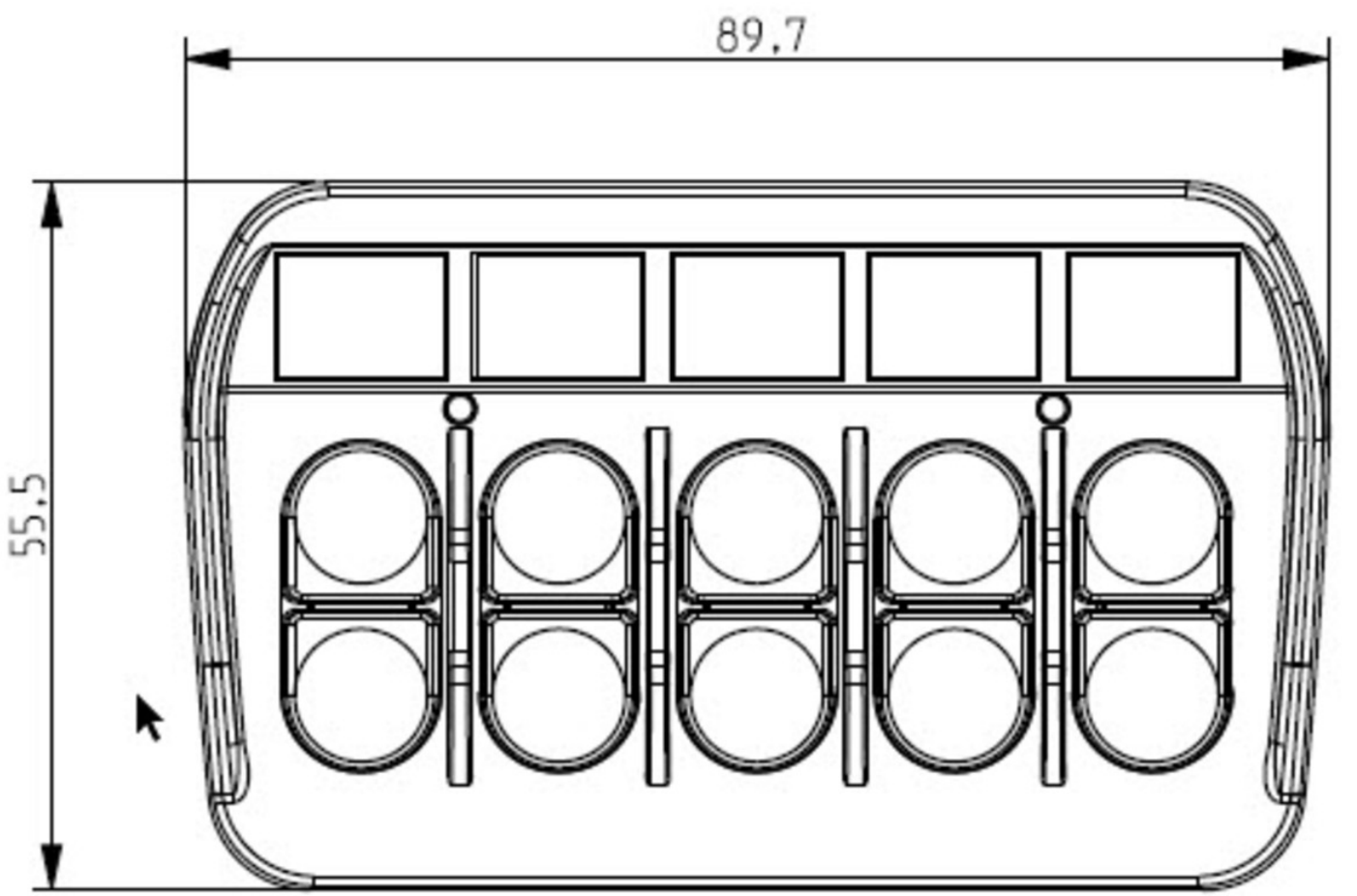
ATTENTIE: Bedek of blokkeer het apparaat niet om ongecontroleerd gedrag van het apparaat of de rolstoel te voorkomen.

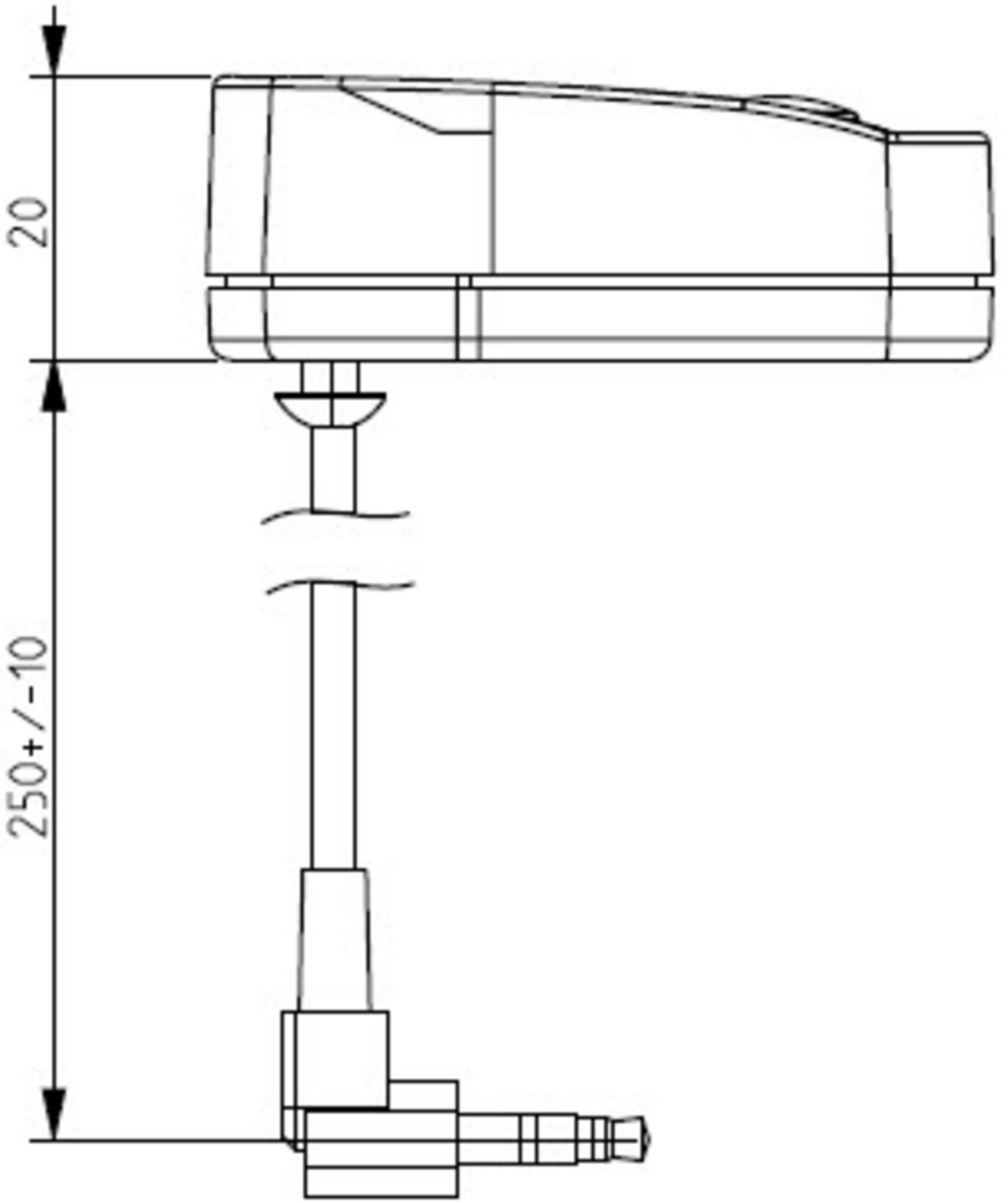
LET OP!: Zorg ervoor dat de knoppen of flippers schoon blijven, zodat ze niet worden geblokkeerd.

LET OP!: Als de rubberen keypad beschadigd is, vervang dan het apparaat. Binnendringend water kan slecht contact veroorzaken.

⚠ **LET OP!:** Als de rolstoel op een onverwachte manier reageert, moet de gebruiker het apparaat onmiddellijk loslaten of de aan-uitschakelaar gebruiken.

Afmetingen




20
250+/-10

Manual do utilizador

Rótulos com advertências

Leia atentamente este manual, as instruções de segurança, os textos de advertência de modo a reduzir os riscos associados ao dispositivo. Os nossos produtos são seguros em condições de operação normais e razoavelmente previsíveis.



NOTA: Este símbolo indica as notas gerais e informação.



CUIDADO: Este símbolo indica cuidado em relação a uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos reduzidos ou médios.



AVISO: Este símbolo indica um aviso em relação a uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.

Outros rótulos:

	Número de catálogo: indica o número de catálogo do fabricante para que o dispositivo médico possa ser identificado.
	Código de remessa: indica o código de remessa do fabricante para que a remessa ou lote possa ser identificado.
	Dispositivo médico: indica que o artigo é um dispositivo médico.
	Data de fabrico: indica a data de quando o dispositivo foi fabricado.
	Número de série: indica o número de série do fabricante de modo que um dispositivo médico específico possa ser identificado.
	Consulte as instruções de utilização ou consulte as instruções relativas à utilização do sistema eletrónico: indica a necessidade do utilizador em consultar as instruções de utilização.
	Conservar seco: indica que o dispos-

	itivo médico precisa de ser protegido da humidade.
	Não utilize se a embalagem estiver danificada e consulte as instruções de utilização: indica que o dispositivo médico não deve ser utilizado se a embalagem estiver danificada ou aberta, e que o utilizador deve consultar as instruções de utilização para obter informação adicional.
CE	Rótulo CE: indica que o fabricante ou importador confirma a conformidade da mercadoria em relação aos padrões europeus para saúde, segurança e proteção ambiental.
	REEE: indica que o produto não deve ser descartado como resíduo não triado, mas deve ser enviado para instalações de recolha em separado para recuperação e reciclagem.
	Fabricante: indica o fabricante do dispositivo médico.

Suporte, eliminação e reciclagem

Suporte técnico

PROBLEMA: Em caso de problemas técnicos:

- Contacte o seu revendedor
- Se o seu revendedor não estiver disponível ou for desconhecido, contacte a mo-vis através do: contact@mo-vis.com ou do +32 9 335 28 60.

Ao contactar-nos, indique sempre o código do produto e o número de série do dispositivo. Isto garante que lhe é fornecida a informação correta.

Peças sobresselentes e acessórios

Contacte a mo-vis ou o seu revendedor para obter mais informações sobre peças sobresselentes e acessórios.

Eliminação e reciclagem

A vida útil prevista para este dispositivo é de 5 anos.

CUIDADO: Para a eliminação, siga a sua legislação local relativa a resíduos. Elimine as peças eletrónicas obsoletas de modo responsável e de acordo com os regulamentos relativos à reciclagem locais.

Responsabilidade limitada

*A mo-vis não **assume qualquer responsabilidade** por danos pessoais ou materiais que possam advir da falha no seguimento das recomendações, avisos e instruções neste manual por parte do utilizador ou de outras pessoas.*

CUIDADO: Este produto só deve ser instalado por um engenheiro de assistência qualificado.

NOTA: Todos os manuais de utilizador da mo-vis podem ser encontrados em http://www.mo-vis.com onde podem ser consultados em formato PDF.

NOTA: Caso ocorra algum acidente grave relativo a este dispositivo, o mesmo deve ser reportado imediatamente à mo-vis e à autoridade competente do estado-membro no qual o utilizador reside.

Utilização prevista

O Function Keypad LiNX permite controlar as funções específicas de uma cadeira de rodas elétrica com um sistema de controlo LiNX.

Características

O Function Keypad LiNX:

- permite controlar funções utilizando as definições da porta do interruptor de 10 posições na ferramenta LiNX access tool.
- está disponível em duas versões: com botões ou com patilhas.
- tem uma ligação simples: através de uma ficha jack mono de 3,5 mm à tomada jack direita do joystick ou à tomada do Scoot Control LiNX.
- pode ser montado em linha com o REM400 e Scoot Control LiNX.
- inclui uma folha de autocolantes para facilitar a utilização do teclado

Funcionamento

Ao premir uma tecla, é enviado um comando de eixo para o sistema LiNX, fazendo com que os atuadores se movam. Consulte o *Manual de instalação do Function Keypad LiNX* para obter mais informações.

Peças e acessórios

O Function Keypad LiNX está disponível em 2 versões

- P016-76 Function Keypad Button LiNX
- P016-77 Function Keypad Paddle LiNX

e é fornecido com uma folha de autocolantes com ícones do Actuator Keypad (M016-87).

A utilização da folha de autocolantes é opcional e apresenta sugestões. No entanto, o utilizador pode atribuir a sua própria função a cada botão/patilha.

Opcional

Estão disponíveis suportes de montagem opcionais:

- M016-79 Keypad Bracket Inline Set LiNX para montagem num REM 4xx.
- M015-91 Scoot Control Keypad Bracket Set para montagem num Scoot Control LiNX.

Primeira utilização

⚠ **CUIDADO:** Um engenheiro de assistência qualificado deve prestar apoio na primeira utilização do dispositivo e certificar-se de que todas as funções são claras para o utilizador, incluindo o que fazer em caso de problemas ou dúvidas.

Limpeza

É necessária uma manutenção regular do dispositivo. Antes de a fazer, desligue sempre o dispositivo.

- Remova gentilmente pó e sujidade com um pano húmido.

- Utilize apenas detergentes de limpeza não agressivos.

CUIDADO: Não mergulhe em água ou utilize quantidades excessivas de líquido.

CUIDADO: Não aplique lubrificantes adicionais às peças móveis.

Aviso e limitações

NOTA: Este produto cumpre com os valores limites para Compatibilidade eletromagnética (CEM) relativa a cadeiras de rodas elétrica, conforme definido nos padrões harmonizados para a UE no Regulamento para Dispositivos Médicos, n.º 2017/745.

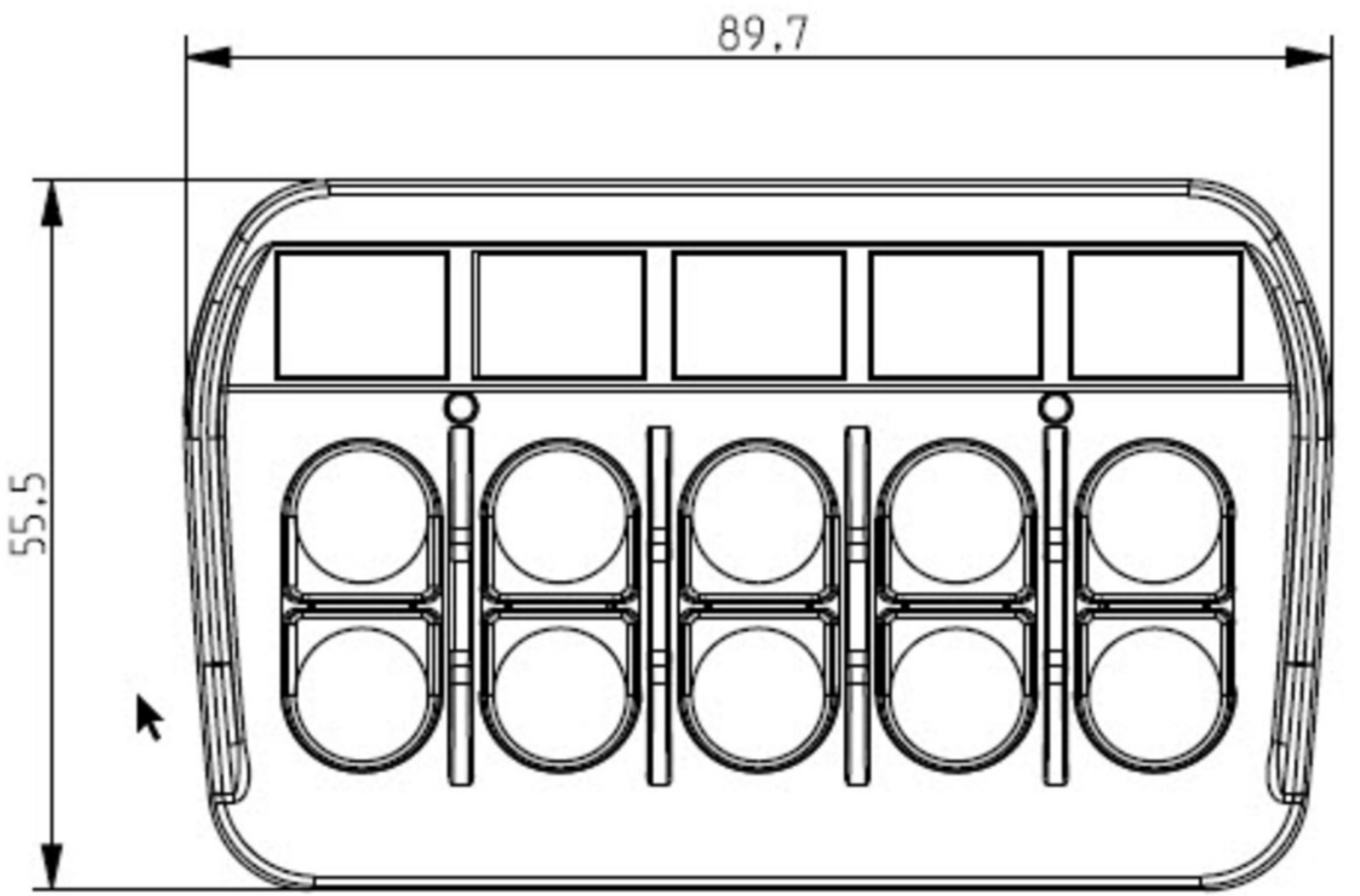
AVISO: Não cubra ou bloqueie o dispositivo para evitar um comportamento descontrolado do dispositivo ou da cadeira de rodas.

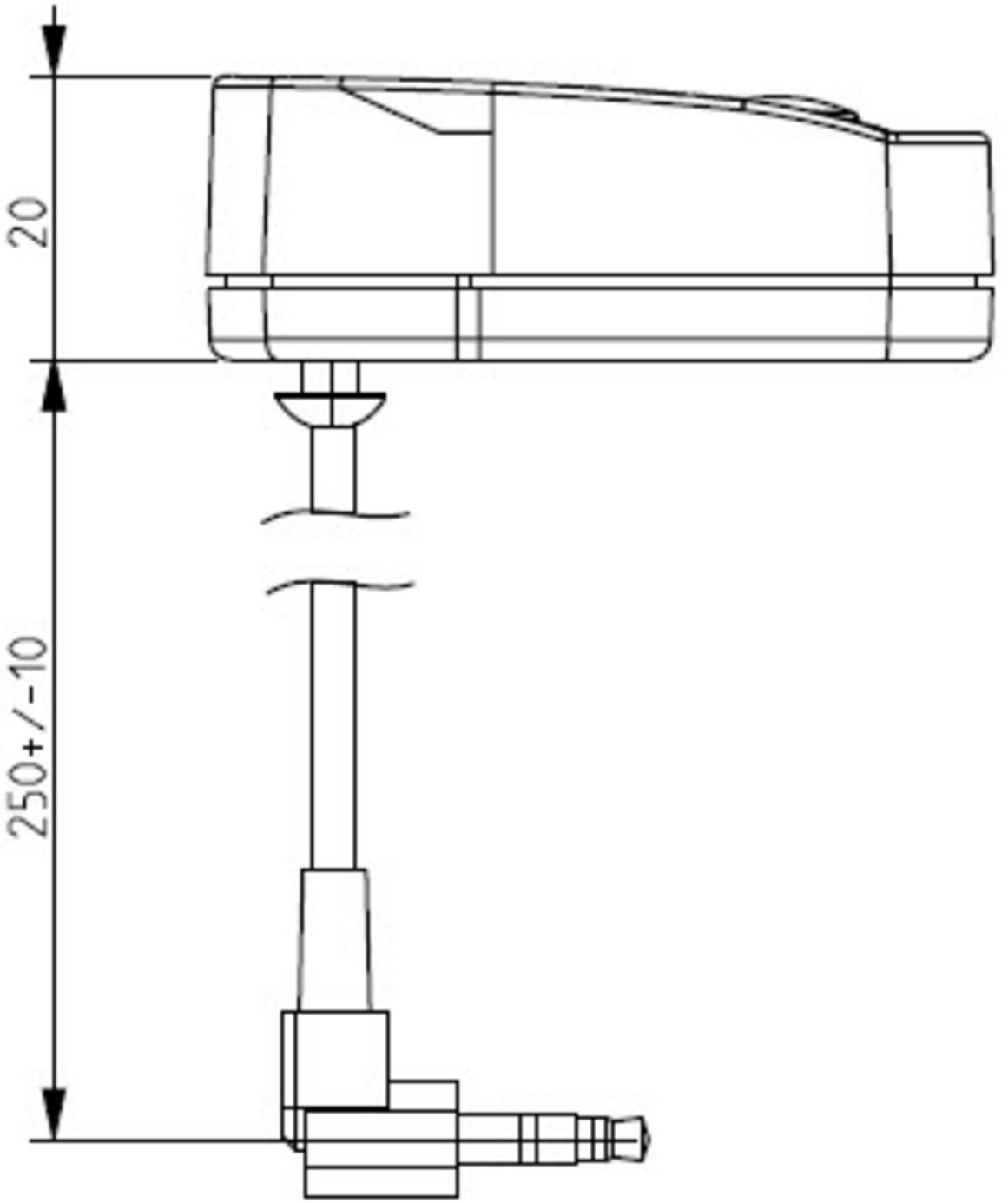
CUIDADO: Certifique-se de que os botões ou seletores permanecem limpos de modo que não bloqueiem.

CUIDADO: Se o keypad de borracha estiver danificado, substitua o dispositivo. A entrada de água pode causar mau contacto.

⚠ **CUIDADO:** Caso a cadeira de rodas responda de uma maneira inesperada, o utilizador deve largar imediatamente o dispositivo ou utilizar o interruptor de lig/des a energia.

Dimensões




20
250+/-10

Användarhandbok

Varningsetiketter

Läs denna handbok, säkerhetsinstruktionerna och varningstexterna noggrant för att minska riskerna med anknytning till enheten.
Våra produkter är säkra under normala och rimligen förutsebara driftsförhållanden.

ANM: Denna symbol anger allmänna anmärkningar och information.

VARNING - RISK FÖR PERSONSKADA: Denna symbol visar att man ska vara försiktig inför en riskfylld situation som, om den inte undviks, kan leda till mindre eller måttlig skada.

VARNING - RISK FÖR MASKINSKADA: Denna symbol visar en varning inför en riskfylld situation som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarlig skada.

Andra etiketter:

	Katalognummer: anger tillverkarens katalognummer så att den medicintekniska enheten kan identifieras.
	Batchkod: anger tillverkarens batchkod så att batchen eller partiet kan identifieras.
	Medicinteknisk enhet: anger att artikeln är en medicinteknisk enhet.
	Tillverkningsdatum: anger datumet då den medicintekniska enheten tillverkades.
	Serienummer: anger tillverkarens serienummer så att den specifika medicintekniska enheten kan identifieras.
	Se bruksanvisningen eller elektroniska bruksanvisningar: uppmanar användaren att se bruksanvisningen.
	Håll torrt: anger att den medicintekniska enheten måste skyddas mot fukt.
	Använd inte produkten om förpackningen är skadad och se bruksan-

	visningen: anger att den medicintekniska enheten inte får användas om förpackningen har skadats eller öppnats samt att användaren bör se bruksanvisningen för ytterligare information.
CE	CE-märkning: anger att tillverkaren eller importören bekräftar att varan överensstämmer med europeiska standarder i fråga om hälsa, säkerhet och miljöskydd.
	WEEE: anger att produkten inte får kastas som osorterat avfall utan måste skickas till separata avfallshanteringsanläggningar för materialutnyttjande och återvinning.
	Tillverkare: anger den medicintekniska enhetens tillverkare.

Support, kassering och återvinning

Teknisk support

PROBLEM: Vid tekniska problem:

- Kontakta din återförsäljare
- Om din återförsäljare inte är tillgänglig eller okänd ska du kontakta mo-vis: contact@mo-vis.com eller ringa +32 9 335 28 60.

Ange alltid produktkoden och enhetens serienummer när du kontaktar oss. Det säkerställer att du får rätt information.

Reservdelar och tillbehör

Kontakta mo-vis eller din återförsäljare för mer information om reservdelar och tillbehör.

Kassering och återvinning

Enhetens förväntade livslängd är 5 år.

VARNING - RISK FÖR PERSONSKADA: Följ den lokala avfallslagstiftningen för kassering. Kassera föråldrade elektroniska delar på ett ansvarsfullt sätt i enlighet med lokala återvinningsbestämmelser.

Begränsat ansvar

*Mo-vis tar **inget ansvar** för personskada eller egendomsskada som kan uppstå på grund av att användaren eller andra personer inte har följt rekommendationerna, varningarna och instruktionerna i denna handbok.*

VARNING - RISK FÖR PERSONSKADA: Denna produkt får endast installeras av en behörig servicetekniker.

ANM: Alla mo-vis användarhandböcker finns på http://www.mo-vis.com där de finns tillgängliga i PDF-format.

ANM: Om en allvarlig incident inträffar i samband med den här enheten ska detta omedelbart rapporteras till mo-vis och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren är bosatt.

Avsedd användning

Enheten Function Keypad LiNX gör det möjligt att styra specifika funktioner på en elrullstol med ett LiNX-styrsystem.

Egenskaper

Enheten Function Keypad LiNX:

- gör det möjligt att styra funktioner med inställningarna för porten för 10-vägsomkopplaren i LiNX access tool.
- finns i två versioner: med knappar eller med paddlar.
- har en enkel anslutning: via en 3,5 mm monokontakt till det högra uttaget på joysticken eller uttaget på Scoot Control LiNX.
- kan monteras i linje med REM400 och Scoot Control LiNX.
- innehåller ett klistermärkesark som underlättar användningen av knappsatsen

Användning

En knapptryckning skickar ett axelkommando till LiNX-systemet, vilket får ställdonen att röra sig. Se *Installationshandbok för Function Keypad LiNX* för mer information.

Delar och tillbehör

Enheten Function Keypad LiNX finns i 2 versioner

- P016-76 Function Keypad Button LiNX
- P016-77 Function Keypad Paddle LiNX

och levereras med ett ark med ikonklistermärken för Actuator Keypad (M016-87).

Det är valfritt att använda klistermärkesarket, och det ger förslag. Användaren kan dock tilldela varje knapp/paddel en egen funktion.

Tillval

Monteringsfästen finns som tillval:

- M016-79 Keypad Bracket Inline Set LiNX för montering på en REM 4xx.
- M015-91 Scoot Control Keypad Bracket Set för montering på en Scoot Control LiNX.

Första användningen

⚠ **VARNING - RISK FÖR PERSONSKADA:** En behörig servicetekniker ska hjälpa till vid första användningen av enheten och se till att alla funktioner är tydliga för användaren, dessutom vad användaren ska göra vid problem eller tveksamheter.

Rengöring

Enheten måste underhållas regelbundet. Innan du gör det ska du alltid frånkoppla enheten.

- Ta försiktigt bort damm och smuts med en fuktig trasa.

- Använd endast milda desinfektionsmedel.

VARNING - RISK FÖR PERSONSKADA: Sänk inte ned enheten i vatten eller använd för stora mängder vätska.

VARNING - RISK FÖR PERSONSKADA: Applicera inte ytterligare smörjmedel på rörliga delar.

Varningar och begränsningar

ANM: Denna produkt uppfyller gränsvärdena för elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) för elektriska rullstolar enligt de harmoniserade standarderna för EU i förordningen om medicintekniska produkter, nr 2017/745.

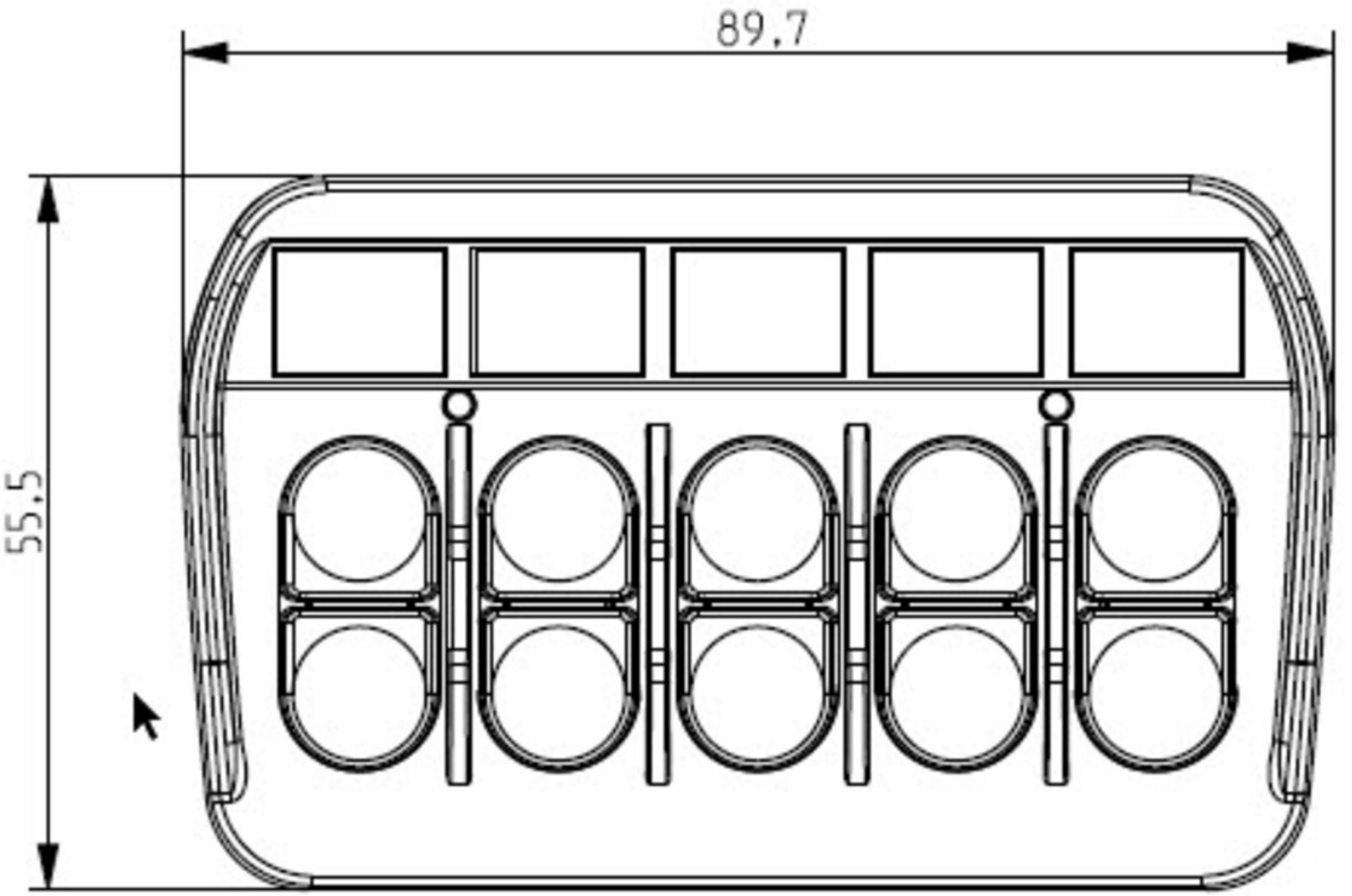
VARNING - RISK FÖR MASKINSKADA: Täck inte över och blockera inte enheten för att undvika att enheten eller rullstolen beter sig okontrollerat.

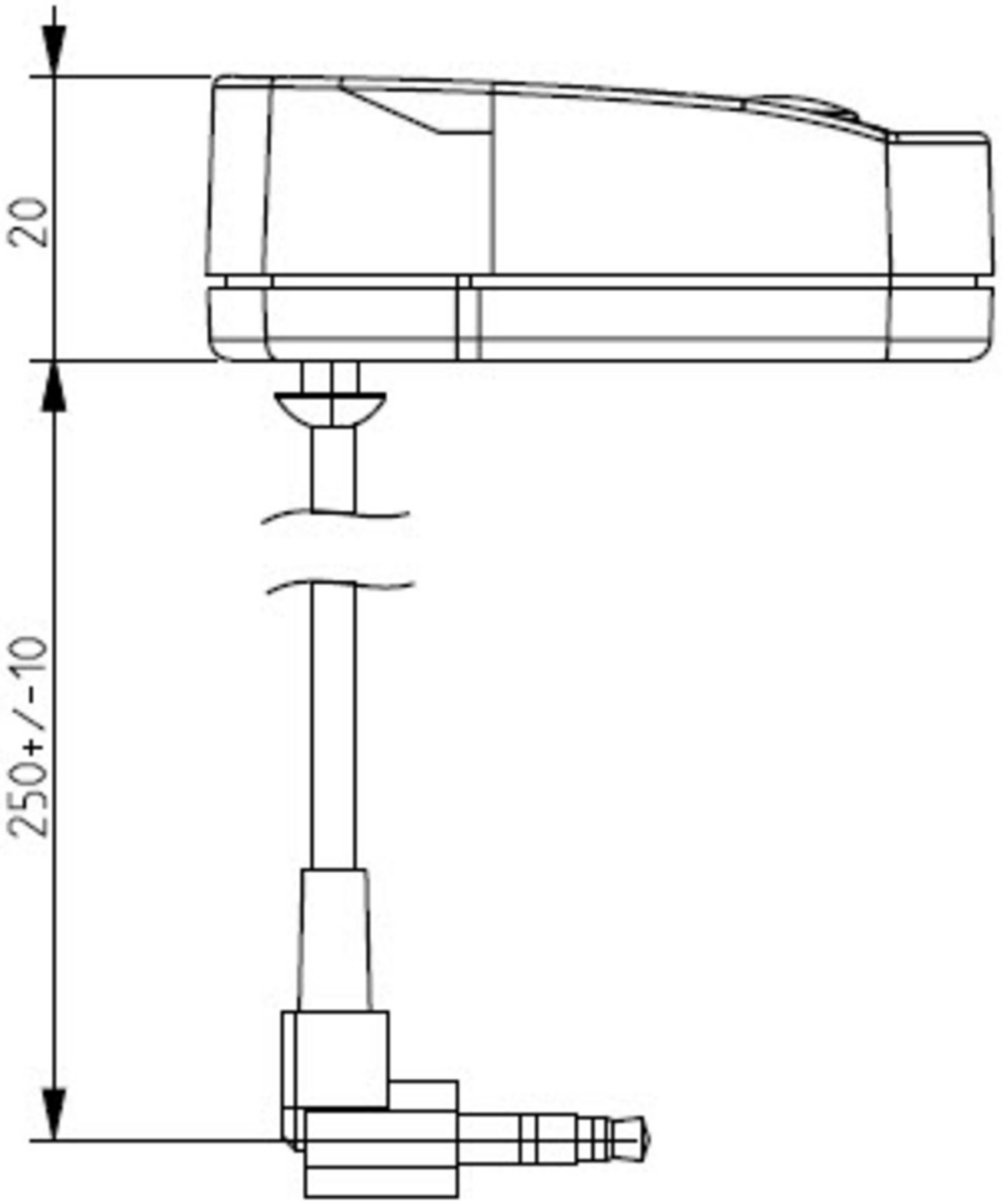
VARNING - RISK FÖR PERSONSKADA: Se till att knapparna eller paddlarna är rena så att de inte fastnar.

VARNING - RISK FÖR PERSONSKADA: Om gummiknappsatsen är skadad ska enheten bytas ut. Vattenintrång kan leda till dålig kontakt.

VARNING - RISK FÖR PERSONSKADA: Om rullstolen svarar på ett oväntat sätt måste användaren omedelbart släppa enheten eller använda strömomkopplaren.

Mått




20
250+/-10

mo-vis

moving forward together

mo-vis bv . Biebuyckstraat 15D . 9850 Deinze - Belgium

www.mo-vis.com . contact@mo-vis.com . +32 9 335 28 60

Go to our website for more information on our products or share your experience with us via email.